



Manuel d'utilisation et d'entretien

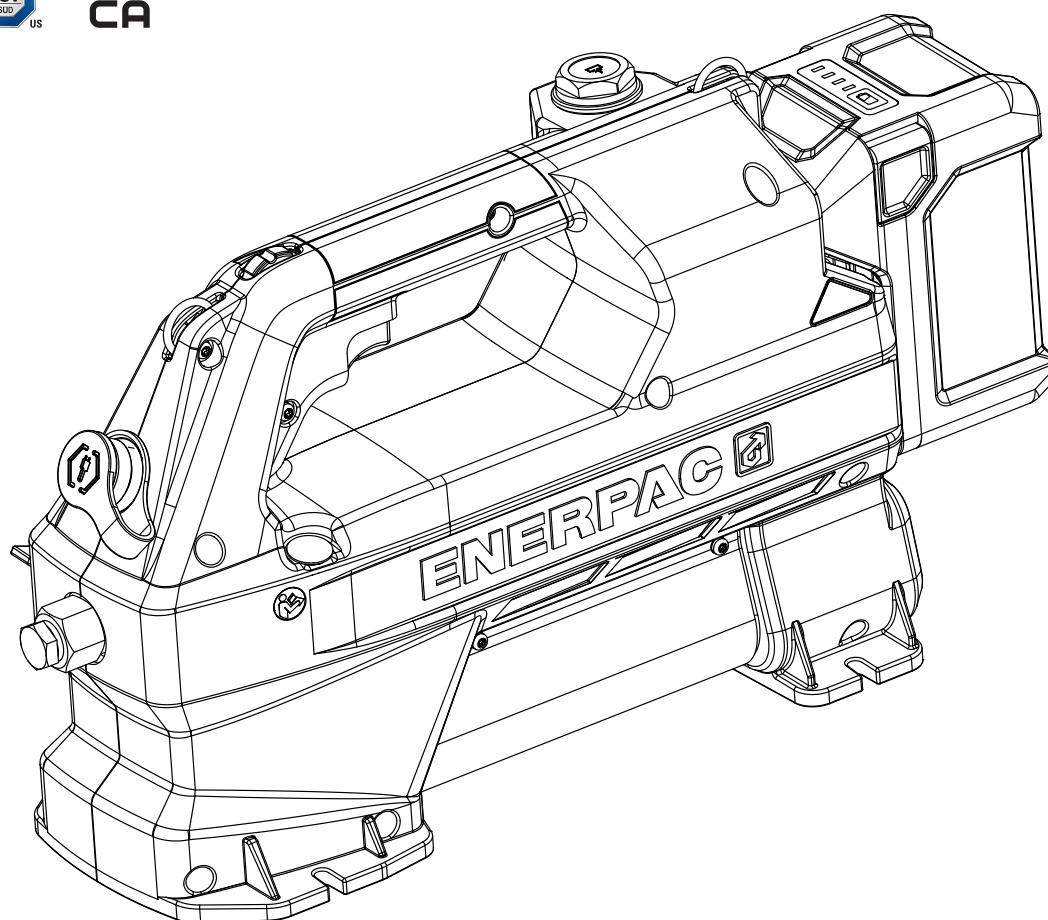
Pompe hydraulique sur batterie de la série SC Modèle SC1201M

Référence du document : L4676

Révision du document : G

Date de publication : Août 2026

Langue : français FR



L'utilisateur doit lire et comprendre le présent document avant utilisation afin de réduire le risque de blessure.

Cette version du document est une traduction de l'anglais. En cas de divergence, reportez-vous au document original.

À PROPOS DE NOUS

Enerpac est un leader international du marché des outils hydrauliques haute pression, des produits à force contrôlée, de l'usinage portable et des services et solutions sur site pour le positionnement précis des charges lourdes. Enerpac a contribué, avec ses innovations de premier ordre et ses 100 ans d'expérience, au déplacement et à l'entretien de certaines des plus grandes structures au monde. Lorsque la sécurité et la précision sont importantes, l'élite des professionnels de secteurs tels que l'aéronautique, les infrastructures, la fabrication, l'exploitation minière, le pétrole, le gaz et la production d'énergie électrique fait appel à Enerpac pour des solutions, des services et des outils de qualité. Pour plus d'informations, consultez le site www.enerpac.com.



www.facebook.com/enerpac



www.youtube.com/enerpac



www.linkedin.com/company/enerpac



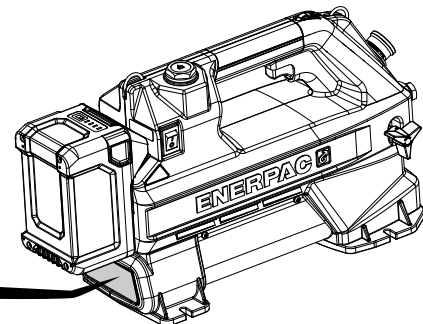
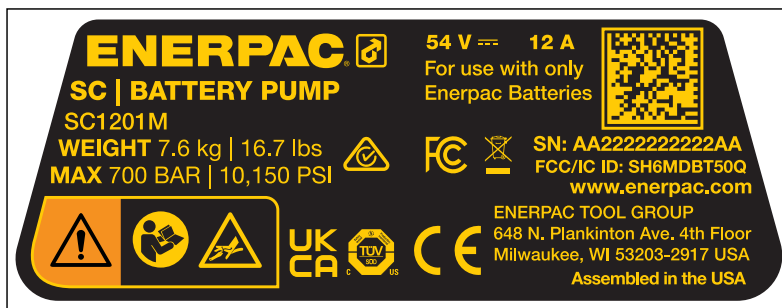
www.twitter.com/enerpac

GARANTIE

Reportez-vous à la garantie mondiale d'Enerpac pour savoir quelles sont les conditions de prise en charge au titre de la garantie du produit. Les informations relatives à la garantie sont disponibles sur le site www.enerpac.com.

PLAQUE SIGNALÉTIQUE

Reportez-vous à la plaque signalétique de la pompe pour connaître la référence, le numéro de série et les autres informations applicables au produit.



Remarque : la plaque signalétique représentée ci-dessus est la plaque type d'une pompe de la série SC. Les données indiquées sur la plaque signalétique varient en fonction du modèle et de la configuration de la pompe.

LANGUES DISPONIBLES

Une copie électronique du présent document est disponible en plusieurs langues en ligne :

- **[EN]** English - For other languages, visit www.enerpac.com.
- **[CS]** Čeština - Další jazyky naleznete na adrese www.enerpac.com.
- **[DE]** Deutsch - Weitere Sprachen finden Sie unter www.enerpac.com.
- **[ES]** Español - Para otros idiomas visite www.enerpac.com.
- **[FI]** Suomi - Muita kieliä on osoitteessa www.enerpac.com.
- **[FR]** Français - Pour toutes les autres langues, rendez-vous sur www.enerpac.com.
- **[IT]** Italiano - Per altre lingue visitate il sito www.enerpac.com.
- **[JA]** 日本語 - その他の言語はwww.enerpac.comでご覧いただけます。
- **[KO]** 한국어 - 이 지침 시트의 다른 언어 버전은 www.enerpac.com.
- **[NL]** Nederlands - Ga voor de overige talen naar www.enerpac.com.
- **[NO]** Norsk - For alle andre språk henviser vi til www.enerpac.com.
- **[PL]** Polski - Inne wersje językowe można znaleźć na stronie www.enerpac.com.
- **[PT]** Português - Para outros idiomas consulte www.enerpac.com.
- **[RO]** Română - Per altre lingue visitate il sito www.enerpac.com.
- **[SV]** Svenska - För andra språk, besök www.enerpac.com.
- **[ZH]** 中文 - 如需其他语言, 请前往 www.enerpac.com.

TABLE DES MATIÈRES

PAGE

1.0	SÉCURITÉ	4
2.0	CONFORMITÉ	6
3.0	DONNÉES PRODUIT	7
4.0	CARACTÉRISTIQUES ET COMPOSANTS.....	9
5.0	DESCRIPTION	10
6.0	INSTALLATION ET MISE EN SERVICE	10
7.0	BATTERIE	11
8.0	FONCTIONNEMENT	12
9.0	MAINTENANCE	15
10.0	NETTOYAGE	19
11.0	STOCKAGE.....	19
12.0	PROCÉDURE DE MISE AU REBUT EN TOUTE SÉCURITÉ	19
13.0	MISE À JOUR DU MICROLOGICIEL.....	19
14.0	TROUBLESHOOTING	20
15.0	SECTION DES PIÈCES DE RECHANGE.....	23

1.0 SÉCURITÉ

Lisez attentivement toutes les consignes. Respectez l'ensemble des consignes de sécurité pour éviter les blessures et ne pas endommager le produit et/ou tout autre matériel. La société Enerpac ne saurait être tenue responsable des dommages ou blessures résultant d'une utilisation dangereuse ou incorrecte ou d'un défaut d'entretien de l'équipement. Ne retirez pas les étiquettes, marques et autocollants d'avertissement. En cas de question ou de doute, contactez Enerpac ou un distributeur local de la marque pour information.

Conservez ces consignes pour un usage ultérieur.

Il convient d'avoir été formé à l'utilisation en toute sécurité de l'outillage hydraulique haute pression et haute puissance avant de mettre en œuvre cette pompe. Si une formation est nécessaire, contactez le distributeur ou le centre d'entretien agréé Enerpac de votre région pour en savoir plus sur les formations relatives à la sécurité hydraulique proposées par la marque.

Le présent manuel utilise un système constitué de symboles d'alerte de sécurité, de termes de mise en garde et de messages de sécurité qui vise à prévenir l'utilisateur de certains dangers. Le non-respect de ces avertissements peut provoquer la mort ou de graves blessures et endommager l'équipement ou d'autres matériels.



Le symbole d'alerte de sécurité qui apparaît tout au long de ce manuel vous prévient des risques potentiels de blessures. Accordez une attention toute particulière à ce symbole et respectez le message de sécurité qui l'accompagne pour éviter tout risque de blessure grave ou mortelle.

Les symboles d'alerte de sécurité sont utilisés conjointement avec certains termes de mise en garde dont le but est d'attirer l'attention sur des messages relatifs à la sécurité des personnes ou du matériel et de désigner un degré de dangerosité. Les termes de mise en garde utilisés dans ce manuel sont AVERTISSEMENT, ATTENTION et AVIS.

AVERTISSEMENT Désigne une situation à risque qui, faute d'être évitée, peut provoquer des blessures graves ou mortelles.

ATTENTION Désigne une situation à risque qui, faute d'être évitée, peut provoquer des blessures bénignes à modérées.

AVIS Désigne des informations jugées importantes mais sans rapport avec un risque de blessures (messages sur la détérioration du matériel, par exemple). Notez que le symbole d'alerte de sécurité n'est pas utilisé avec ce terme de mise en garde.

1.1 Consignes de sécurité relatives à l'outillage hydraulique



Le non-respect des consignes qui suivent peut provoquer des lésions graves ou mortelles, ou endommager le matériel.

1.1.1 Consignes de sécurité générales relatives à l'outillage hydraulique

- Vous ne devez pas retirer, modifier ou désactiver la soupape de sécurité réglable par l'utilisateur de la pompe.
- Ne réglez jamais la pression de la soupape de sécurité sur une valeur supérieure à la pression de fonctionnement nominale maximale de la pompe.

- Vous ne devez pas retirer, modifier, désactiver ou réajuster la soupape de sécurité interne de la pompe.
- Ne manipulez pas les flexibles hydrauliques sous pression. En s'échappant, l'huile sous pression peut pénétrer dans la peau. Si de l'huile a été injectée sous la peau, consultez immédiatement un médecin.
- Ne mettez pas sous pression des raccords hydrauliques déconnectés.
- Vous ne devez pas dépasser la pression nominale maximale de la pompe, à savoir 700 bars [10 150 psi]. Une surcharge peut être à l'origine d'une panne et même provoquer des blessures.
- La pression de fonctionnement du système ne doit pas dépasser la pression nominale du composant le plus faible de ce système. La valeur nominale minimale de l'ensemble des flexibles et raccords utilisés avec la pompe doit être de 700 bars [10 150 psi].
- Installez un ou plusieurs manomètres dans le système pour surveiller la pression de fonctionnement. Ces équipements permettent de voir ce qu'il s'y passe.
- Portez un équipement de protection individuel (EPI) lorsque vous utilisez un équipement hydraulique.
- Portez toujours des lunettes de protection. Utilisés dans des conditions adaptées, les équipements de sécurité tels que les masques antipoussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques et les protections auditives limitent le risque de blessures.
- Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées par des pièces d'origine Enerpac. Les pièces d'origine Enerpac ont été spécialement conçues pour s'adapter parfaitement et supporter des charges importantes. Les pièces d'autres marques sont susceptibles de casser ou de provoquer un dysfonctionnement de la pompe. Elles peuvent également entraîner des blessures et des dommages matériels.



Le non-respect des consignes qui suivent peut provoquer des blessures bénignes à modérées ou endommager le matériel.

- Vous ne devez pas utiliser ou réparer les flexibles hydrauliques endommagés. Évitez les courbures et plis trop prononcés lors de la mise en place des flexibles hydrauliques. Un flexible plié ou tordu provoque une forte contre-pression. Les courbures et plis trop prononcés endommagent également la face interne du flexible, ce qui entraîne sa défaillance.
- Veillez à ne pas faire tomber d'objets lourds sur les flexibles. Un fort impact peut endommager leur armature métallique interne. Le fait d'appliquer une forte pression sur un flexible endommagé comporte un risque de rupture.
- Ne soulevez pas l'équipement hydraulique en tirant sur les flexibles ou les pivots à rotule. Utilisez la poignée de transport ou une sangle.
- Éloignez l'équipement hydraulique de toute flamme ou source de chaleur. Une forte chaleur ramollit les garnitures et les joints, ce qui provoque des fuites de liquide. La chaleur affaiblit également les matériaux et garnitures des flexibles.
- Protégez l'équipement hydraulique contre les projections de soudure.

AVIS L'entretien de l'équipement hydraulique doit uniquement être effectué par un technicien qualifié spécialisé en hydraulique. Pour toute réparation, veuillez contacter un centre d'entretien agréé Enerpac de votre région.

1.1.2 Consignes de sécurité pour le levage



Le non-respect des consignes qui suivent peut provoquer des lésions graves ou mortelles, ou endommager le matériel.

- Personne ne doit se tenir sous une charge soutenue par des moyens hydrauliques. Veillez à toujours soutenir la charge à l'aide de tréteaux, de cales ou d'autres moyens appropriés avant de permettre à des individus d'accéder à la zone de travail située sous la charge.
- Tenez-vous à l'écart des outils et vérins lorsqu'ils sont sous pression ou en marche. Pour éviter tout risque de blessures, gardez vos mains et vos pieds à l'écart des zones de pincement.
- N'utilisez jamais un vérin ou un outil alors que les raccords sont déconnectés. Une forte surcharge de l'outil ou du vérin pourrait sérieusement endommager les composants.
- Utilisez exclusivement des pièces rigides pour soutenir les charges. Sélectionnez soigneusement des blocs d'acier ou de bois capables de supporter la charge.
- N'utilisez jamais un outil ou vérin hydraulique comme cale ou pièce d'écartement sur une application quelle qu'elle soit.
- Répartissez la charge uniformément sur toute la surface de la selle. Utilisez toujours une selle pour protéger le piston.
- Veillez à ce que la charge soit bien centrée sur le piston du vérin. Les charges excentrées soumettent les vérins et les pistons à de fortes contraintes. La charge risque également de glisser ou de tomber.
- Ne dépassez pas les valeurs nominales de l'équipement. N'essayez jamais de soulever une charge dont le poids est supérieur à la capacité du vérin. Une surcharge peut être à l'origine d'une panne et même provoquer des blessures.
- Assurez-vous que l'installation est stable avant de procéder au levage de la charge. Les vérins doivent être placés sur une surface plane pouvant supporter le poids de la charge. Le cas échéant, utilisez une embase de vérin pour plus de stabilité. Ne soudez ou modifiez pas le vérin pour fixer une embase ou un autre support.

1.2 Consignes de sécurité relatives aux pompes sur batterie



Le non-respect des consignes qui suivent peut provoquer des lésions graves ou mortelles ou endommager le matériel.

- N'utilisez pas une pompe sur batterie dans une atmosphère présentant des risques d'explosion, par exemple, en présence de gaz, de poussières ou de liquides inflammables. Les étincelles et les arcs électriques sont susceptibles d'enflammer les vapeurs combustibles ou la poussière en suspension dans l'air.
- N'exposez pas la pompe à la pluie, aux projections d'eau ou à des conditions humides. L'eau qui pénètre dans la pompe augmente le risque de choc électrique et peut endommager le moteur et d'autres composants. La pompe peut être utilisée à l'extérieur mais doit être ramenée à l'intérieur si elle risque d'être exposée à la pluie ou à d'autres sources d'humidité.

- Pour éviter tout démarrage accidentel de la pompe, veillez à ce que l'interrupteur d'alimentation de la pompe soit réglé sur « OFF » (arrêt) (O) avant de transporter ou de déplacer la pompe. Ne transportez jamais la pompe en posant la main ou les doigts sur l'interrupteur à gâchette.
- Veillez à ce que l'interrupteur d'alimentation de la pompe soit réglé sur « OFF » (arrêt) (O) avant toute opération d'inspection, de maintenance, de réparation ou de nettoyage. Vous pouvez également retirer la batterie de la pompe.
- La batterie alimentera toujours certains composants électriques internes de la pompe, même si l'interrupteur d'alimentation de la pompe est réglé sur « OFF » (arrêt) (O). Par conséquent, veillez à toujours retirer la batterie avant d'ouvrir le boîtier de la pompe pour quelque raison que ce soit. Les opérations d'entretien doivent uniquement être réalisées par du personnel qualifié disposant de la formation et de l'expertise adaptées, conformément aux consignes de sécurité standard des ateliers.
- Utilisez des outils isolés et portez des gants d'électricien si vous devez effectuer une recherche de panne sur la pompe ou en observer le fonctionnement alors que le boîtier a été retiré (personnel qualifié uniquement).
- N'utilisez pas la pompe si l'interrupteur à gâchette ou les boutons de la télécommande (le cas échéant) ne permettent pas de mettre le moteur sous et hors tension. Les outils électriques qui ne peuvent être contrôlés à l'aide de l'interrupteur à gâchette ou des boutons de la télécommande sont dangereux et doivent être réparés avant d'être utilisés.
- N'utilisez la pompe Enerpac de la série SC qu'avec les batteries au lithium-ion Enerpac de 54 V indiquées. L'utilisation de toute autre batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- Lorsqu'une batterie n'est pas utilisée, tenez-la à l'écart des autres objets en métal tels que les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis ou tout autre petit objet métallique pouvant établir une connexion entre deux bornes. Un court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou déclencher un incendie.
- Les piles électriques sont susceptibles de présenter une petite fuite dans des conditions ou à des températures d'utilisation extrêmes. Évitez tout contact avec le liquide de la batterie. Le liquide éjecté de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures. Reportez-vous à la section 1.3 pour obtenir les consignes de premiers secours relatives à la batterie.
- Si le boîtier de la batterie est cassé ou endommagé et/ou si une fuite se produit, ne réinstallez pas la batterie sur la pompe. Remplacez la batterie par une neuve.
- Rechargez uniquement la batterie avec le chargeur Enerpac indiqué. Un chargeur convenant pour un type de batterie donné pourra entraîner un risque d'incendie s'il est utilisé avec une batterie d'un autre type.
- Des manuels d'utilisation distincts sont fournis avec la batterie et le chargeur de batterie. Ces documents sont également disponibles en ligne, à l'adresse www.enerpac.com. Lisez et assimilez toutes les informations qu'ils contiennent. Respectez l'ensemble des consignes de sécurité communiquées lorsque vous utilisez la batterie ou le chargeur.
- Retirez la batterie avant de stocker la pompe.
- La batterie et le chargeur ne comportent aucune pièce réparable. N'essayez pas de démonter ou de réparer ces éléments.

1.3 Consignes de premiers secours relatives à la batterie

- Si du liquide de batterie entre en contact avec votre peau, rincez immédiatement la partie atteinte avec du savon et de l'eau, puis neutralisez avec du jus de citron ou du vinaigre.
- Si du liquide de batterie entre en contact avec vos yeux, rincez à l'eau claire pendant au moins 10 minutes et consultez immédiatement un médecin.
- Si vous ingérez du liquide de batterie, consultez immédiatement un médecin.

1.4 Symboles

Différents pictogrammes sont apposés sur la pompe ou directement intégrés au boîtier de la pompe ou à ses composants. D'autres pictogrammes sont présents sur les plaques signalétiques de la batterie et du chargeur.

Dans certains cas, ces symboles peuvent informer l'utilisateur de situations potentiellement dangereuses. D'autres symboles peuvent être présents à titre informatif uniquement. Comprenez la signification de chaque symbole avant d'utiliser la pompe.

Certains symboles sont présentés dans le tableau suivant :

Symbole	Définition
	Risque d'électrocution Haute tension.
	L'appareil ne doit pas être exposé à une forte chaleur, au feu/aux flammes ou à toute autre source de chaleur.
	Lisez le manuel d'utilisation. Conservez les instructions pour un usage ultérieur.
	N'exposez pas l'appareil à la pluie, à l'eau ou à l'humidité.
	Ne jetez pas la pompe avec les déchets ménagers.

1.5 Étiquettes

Veillez à ce que les étiquettes et les autocollants soient lisibles et correctement apposés sur la pompe. Si elles sont usées ou s'il en manque, contactez Enerpac pour les remplacer.

1.6 Avertissement relatif à la Proposition 65 de l'État de Californie (pompe)

AVERTISSEMENT La pompe utilise de l'huile hydraulique en tant que support liquide. Les huiles hydrauliques contiennent de l'éthylbenzène, qui peut provoquer le cancer et des troubles de la reproduction. Les huiles hydrauliques doivent être manipulées avec soin, de manière à éviter le contact.

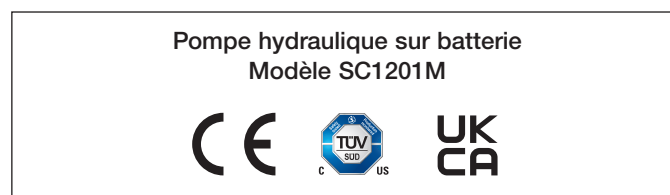
Un autocollant d'avertissement est apposé sur la pompe, il informe l'opérateur de ces risques. Pour obtenir des informations complémentaires, rendez-vous sur le site www.P65Warnings.ca.gov.

1.7 Avertissement relatif à la Proposition 65 de l'État de Californie (batterie)

AVERTISSEMENT La batterie utilisée avec la pompe peut vous exposer à des produits chimiques, dont notamment le cobalt, le lithium, le manganèse, l'oxyde de nickel et le noir de carbone reconnus en Californie pour causer le cancer et des troubles de la reproduction. Pour obtenir des informations complémentaires, rendez-vous sur le site www.P65Warnings.ca.gov.

2.0 CONFORMITÉ

2.1 Déclarations de conformité



Enerpac déclare que le modèle de pompe hydraulique sur batterie SC1201M a été testé et déclaré conforme aux normes en vigueur et est autorisé à porter les mentions de certification CE, TÜV et UKCA.

AVIS Pour toutes les pompes, une copie de la déclaration de conformité européenne est fournie avec chaque envoi. Une copie de l'auto-déclaration de conformité du Royaume-Uni est également jointe.

2.2 Compatibilité électromagnétique (CEM)

Le modèle de pompe hydraulique sur batterie SC1201M a été testé et certifié conforme aux normes sur les émissions CE-CEM et FCC et aux normes japonaises sur l'immunité et les émissions CEM.

2.3 Certifications relatives à la sécurité de la batterie

Veillez consulter le manuel d'utilisation de la batterie pour obtenir des informations relatives aux certifications portant sur la batterie au lithium-ion utilisée avec la pompe.

2.4 Gamme IP

Le modèle de pompe hydraulique sur batterie SC1201M est associé à un indice de protection IP20 :

- La pompe résiste à des objets dont la taille dépasse 12,5 mm [0,49 po].
- La pompe n'est pas protégée contre la pénétration de liquides, tels que la pluie ou les projections d'eau.
- La pompe peut être utilisée à l'extérieur mais doit être ramenée à l'intérieur si elle risque d'être exposée à la pluie ou à d'autres sources d'humidité.

3.0 DONNÉES PRODUIT

3.1 Spécifications

Modèle de pompe	Distributeur	À utiliser avec les vérins et outils de ce type :	Raccord hydraulique	Plage de températures d'utilisation*		Puissance moteur		Régime du moteur	Pression acoustique**
				°C	°F	kW	CV	RPM	dBA
SC1201M	Manuel à 3 voies, 2 positions (valve de décharge)	Simple effet	NPTF de 3/8	-10 à +50	+14 à +122	0,70	0,94	14 000-18 000	82

*À 85 % d'humidité relative **Type. Le niveau sonore dépend du régime et de la charge de la pompe.

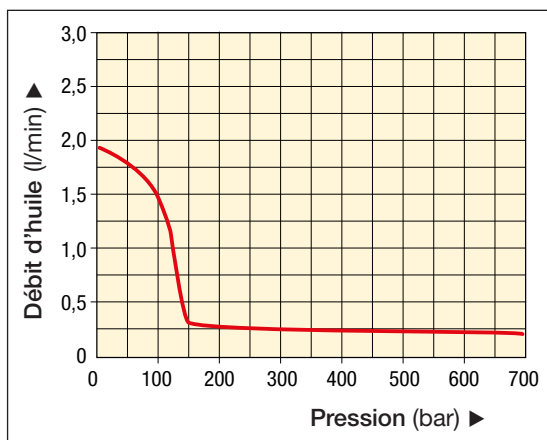
3.2 Pression et débit

Modèle de pompe	Pression hydraulique de service maximale*		Débit (reportez-vous également à la section 3.3)						Plage de réglage de la soupape de sécurité	
	bars	psi	Sans charge		À 138 bar [2000 psi]		À 700 bar [10 150 psi]			
			l/min	po³/min	l/min	po³/min	l/min	po³/min	bars	psi
SC1201M	700	10 150	1,9	115	0,32	20	0,20	12	69 - 700	1000 - 10 150

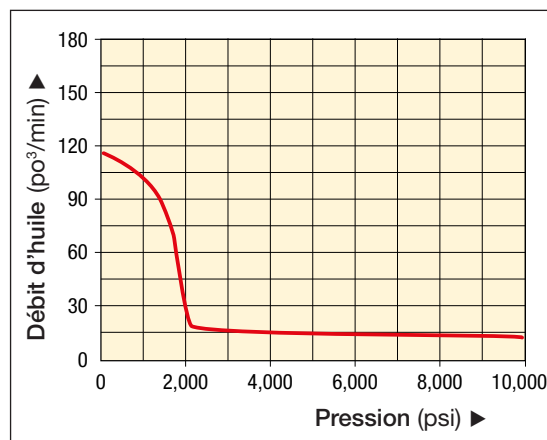
*La pression maximale du système est limitée à environ 738 à 765 bars [10 700 à 11 100 psi] par une soupape de sécurité interne.

3.3 Graphiques de performances

MODEL SC1201M (MESURES MÉTRIQUES)



MODEL SC1201M (MESURES IMPÉRIALES)



Remarque : les graphiques présentent les courbes débit/pression standard de la pompe.

3.4 Capacité du réservoir et poids de la pompe

Référence de la pompe	Poids de la pompe*		Capacité du réservoir d'huile utilisable		Huile hydraulique
	kg	livres	litres	po ³	
SC1201M	9,2	20,2	1,0	61	Enerpac HF

*Poids approximatif de la pompe avec réservoir d'huile plein et batterie en place. Le poids de la batterie est d'environ 1,6 kg [3,5 lb].

3.5 batterie et chargeur de batterie

Référence de la pompe	Élément	Région/pays	Référence Enerpac
SC1201M	Batterie, 54 V, Enerpac, lithium-ion, 4 Ah, 216 Wh	(tous)	EBH544
	Chargeur (inclut un cordon d'alimentation conforme pour la région ou le pays sélectionné(e))	Amérique du Nord 115 V	EC1F541B
		Europe 230 V	EC1F542E
		Australie 230 V	EC1F542A
	Cordon d'alimentation c.a. du chargeur pour le Japon (peut être commandé séparément si nécessaire)	Japon 100 V	ECC541N
	Cordon d'alimentation c.a. du chargeur pour le Royaume-Uni (peut être commandé séparément si nécessaire)	Royaume-Uni 240 V	ECC542U
Remarque : dans certains cas, la batterie et le chargeur sont fournis avec la pompe. Dans d'autres cas il peut être nécessaire de les acheter séparément (selon la procédure utilisée pour commander la pompe). Puissance d'entrée du chargeur : 100 à 240 V c.a., 50 à 60 cycles, détection automatique de la tension. Le cordon d'alimentation c.a. du chargeur (amovible) dépend de la région/du pays et de la tension. Veuillez consulter l'illustration 26 du présent manuel, ainsi que les manuels d'utilisation de la batterie et du chargeur, pour obtenir des informations complémentaires.			

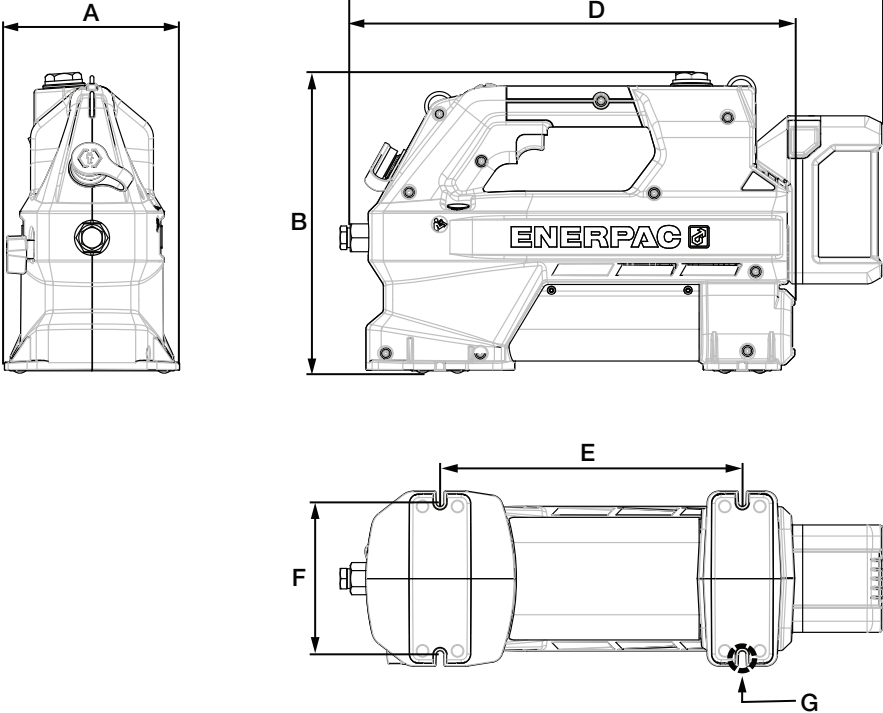
3.6 Accessoires pour pompes sélectionnés (équipement en option)

Référence de la pompe	Élément	Référence Enerpac
SC1201M	Télécommande filaire, 3 mètres [10 ft]	CC131
	Télécommande filaire, 6 mètres [20 ft]	CC132
	Rallonge pour télécommande, 3 mètres [10 ft]	CC010
	Bandoulière	SSTRP55
Remarque : veuillez vous reporter au site Web ou au catalogue Enerpac pour obtenir une description complète des accessoires pour pompes disponibles.		

3.7 Dimensions extérieures

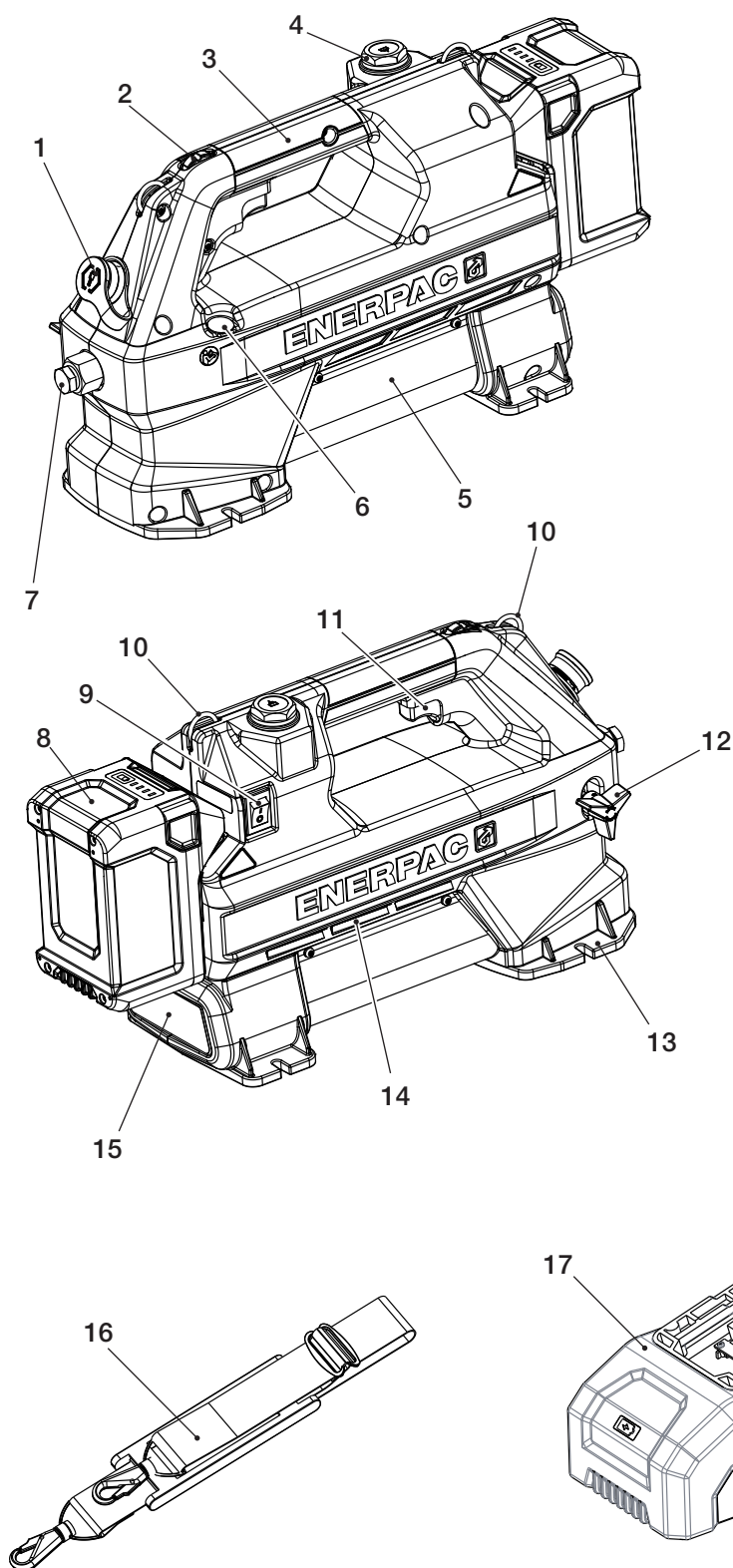
Élément	Dimensions	
	mm	pouces
A	150	5,9
B	258	10,1
C	455	17,9
D	381	14,9
E	259	10,2
F	130	5,1
G	Taille du boulon : 1/4 pouce ou M6	

Modèle SC1201M



Remarque : les dimensions sont uniquement fournies à titre de référence et peuvent varier légèrement d'une pompe à l'autre.

4.0 CARACTÉRISTIQUES ET COMPOSANTS



Légende :

1. Connecteur de la télécommande
2. Molette de réglage de la vitesse
3. Poignée de transport
4. Bouchon de remplissage d'huile
5. Réservoir hydraulique (souple, à l'intérieur du carter de la pompe)
6. Bouchon, soupape de sécurité réglable par l'utilisateur
7. Orifice de sortie hydraulique (avance/rétraction)
8. Batterie au lithium-ion*
9. Interrupteur d'alimentation
10. Anneau de fixation de la bandoulière
11. Interrupteur à gâchette
12. Limiteur de pression
13. Tapis de support et fente de montage
14. Évents
15. Fiche signalétique de la pompe
16. Bandoulière **
17. Chargeur de batterie *
18. Télécommande **

* Il se peut que l'élément soit fourni avec la pompe ou qu'il soit nécessaire de l'acheter séparément. Veuillez vous reporter au site Web ou au catalogue Enerpac pour obtenir des informations concernant le processus de commande.

** Accessoire en option

Illustration 1 : Caractéristiques et composants, modèle SC1201M

5.0 DESCRIPTION

Le modèle de pompe sur batterie Enerpac SC1201M associe les performances d'une pompe filaire à la portabilité d'une pompe manuelle. Grâce à son fonctionnement sans fil, il n'est pas nécessaire d'avoir recours à des rallonges et à des générateurs qui produisent du bruit et des émissions.

Conçue pour être utilisée avec des outils et vérins hydrauliques à simple effet, cette pompe compacte et légère intègre un moteur électrique c.c. sans balais hautes performances et une pompe hydraulique à deux étages. Son limiteur de pression au fonctionnement manuel permet une rétraction contrôlée de l'outil ou du vérin raccordé.

Un réservoir d'huile souple intégral permet de faire fonctionner la pompe dans n'importe quelle position et prévient toute pollution. Sa capacité d'un litre [61 po³] assure un volume d'huile suffisant pour alimenter une large gamme d'outils et de vérins hydrauliques.

L'alimentation électrique est assurée par une batterie rechargeable au lithium-ion de 54 V et 4 Ah, qui garantit une durée de fonctionnement prolongée, même dans des conditions extrêmes.

Un interrupteur à gâchette pratique permet d'actionner le moteur de la pompe. Une molette de réglage de la vitesse permet de régler avec précision la vitesse d'avance de l'outil ou du vérin. Pour les utilisateurs qui le souhaitent, une télécommande filaire est proposée en option.

6.0 INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

6.1 Consignes de réception

À réception du matériel, vérifiez qu'aucun composant n'a été endommagé lors du transport. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie. En cas de dommages pendant le transport, le transporteur doit en être prévenu immédiatement. Celui-ci est tenu de prendre en charge tous les frais de réparation et de remplacement résultant des dommages occasionnés lors du transport.

La pompe peut être commandée avec ou sans les batteries et le chargeur compatible. Ces éléments vous seront fournis en cas de commande.

6.2 Raccordements hydrauliques

La pompe est uniquement destinée aux outils et vérins hydrauliques à simple effet. Elle inclut une valve de décharge manuelle complète, actionnée par une molette.

AVIS Il est vivement recommandé d'installer un manomètre (à la charge de l'utilisateur) sur la ligne hydraulique. L'ensemble des flexibles, des raccords rapides, des raccords et des autres composants hydrauliques utilisés avec la pompe doit être réglé sur au moins 700 bars [10 150 psi].

AVIS Lors du montage des flexibles, raccords et autres composants, appliquez un tour et demi de ruban d'étanchéité sur l'ensemble des raccords filetés NPT ou NPTF en laissant l'intégralité du premier filet sans ruban, comme indiqué sur l'illustration 2. Veiller à ce qu'aucun morceau de ruban ne pénètre dans le circuit hydraulique.

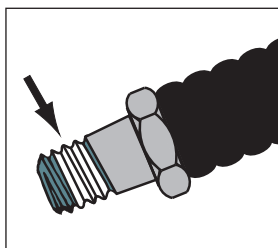


Illustration 2 : ruban d'étanchéité

Raccordez les flexibles hydrauliques comme décrit dans les étapes suivantes. Reportez-vous à l'illustration 4 pour obtenir un exemple d'installation de système à simple effet typique.

1. Afin d'éviter tout démarrage de la pompe lors des raccordements hydrauliques, veillez à ce que l'interrupteur d'alimentation de la pompe soit réglé sur « OFF » (arrêt) (O) ou retirez la batterie de la pompe (le cas échéant).
2. Ouvrez le limiteur de pression de la pompe (tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur au moins un tour complet) pour relâcher toute pression hydraulique résiduelle à l'intérieur de la pompe. Reportez-vous à l'illustration 11 plus loin dans le présent manuel.

Reportez-vous à l'illustration 3 pour les étapes 3 à 4.

3. Maintenez le raccord de l'orifice de sortie de la pompe en place à l'aide d'une clé de 15/16". Utilisez ensuite une clé de 11/16" pour retirer le bouchon de transport.

AVIS L'orifice de sortie de la pompe est pourvu d'un filetage NPTF de 3/8". Lors de l'installation, serrez à la main l'extrémité filetée du raccord de flexible ou du raccord hydraulique (s'il est utilisé). Serrez-le ensuite de deux tours complets supplémentaires. Lors du serrage, maintenez le raccord de l'orifice en place à l'aide d'une clé de 15/16".

4. Raccordez une extrémité du flexible hydraulique à l'orifice de sortie de la pompe. Raccordez l'autre extrémité du flexible à l'orifice de pression du vérin ou de l'outil simple effet.

AVIS Les raccords filetés pour des éléments tels que les raccords hydrauliques, les manomètres, etc. doivent être bien serrés et ne présenter aucune fuite. Si vous utilisez des raccords rapides hydrauliques, veillez à ce que l'ensemble des raccords soit complètement engagé.

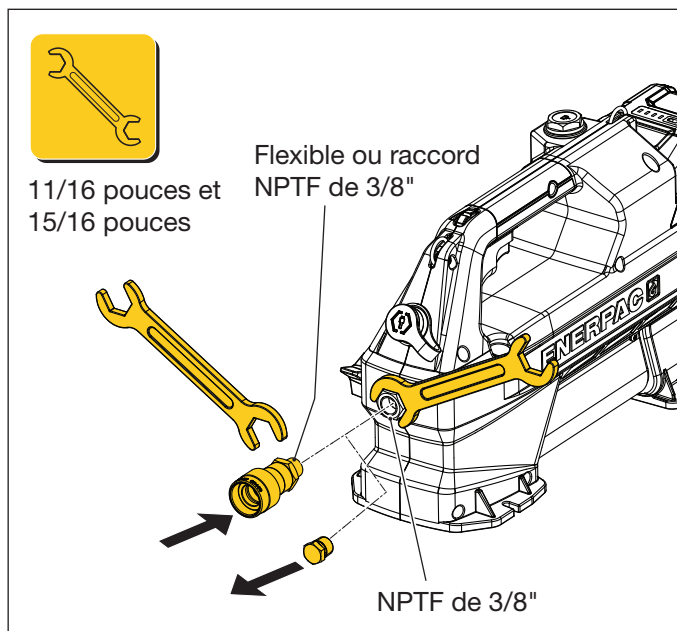
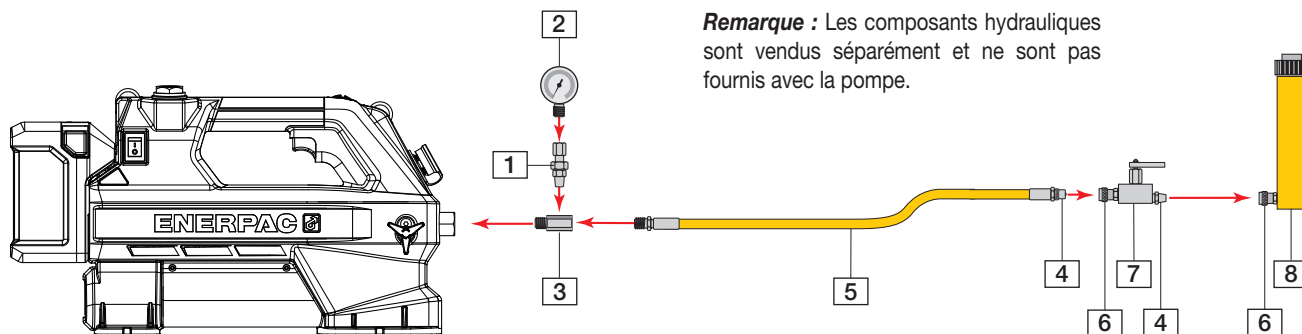


Illustration 3 : raccordement hydraulique à la pompe



Remarque : Les composants hydrauliques sont vendus séparément et ne sont pas fournis avec la pompe.

Remarque : ce schéma présente plusieurs composants et dispositifs hydrauliques dont l'utilisation est généralement recommandée avec un vérin ou un outil à simple effet. Les éléments réellement nécessaires varient cependant en fonction de l'application, des dimensions de la charge, du vérin ou de l'outil utilisé, ainsi que d'autres facteurs.

Légende :

- | | | |
|----------------------------|-----------------------------|--|
| 1. Raccord tournant | 4. Raccord (mâle) | 7. Clapet antiretour de sécurité |
| 2. Manomètre | 5. Flexible (avance/retour) | 8. Outil ou vérin hydraulique (simple effet) |
| 3. Adaptateur de manomètre | 6. Raccord (femelle) | |

Illustration 4 : circuit hydraulique à simple effet et composants (exemple typique)

7.0 BATTERIE

AVIS Appuyez sur le bouton de l'indicateur de charge pour déterminer le niveau de charge avant d'utiliser ou de charger la batterie pour la première fois.

AVIS Les batteries neuves doivent être complètement chargées avant utilisation. La batterie et le chargeur doivent être achetés séparément s'ils ne sont pas livrés avec la pompe. Reportez-vous à la section 3.5 du présent manuel pour obtenir les références des chargeurs de batterie.

AVIS Reportez-vous aux manuels d'utilisation de la batterie et du chargeur pour obtenir l'ensemble des informations concernant l'utilisation, l'entretien et le chargement de la batterie.

7.1 Indicateur de niveau de charge

Le boîtier de la batterie intègre un petit panneau comprenant le bouton de l'indicateur de charge et quatre voyants de charge. Appuyez sur le bouton pour afficher le niveau de charge de la batterie. Les témoins s'allument pendant trois secondes, puis s'éteignent automatiquement. Reportez-vous à l'illustration 5.

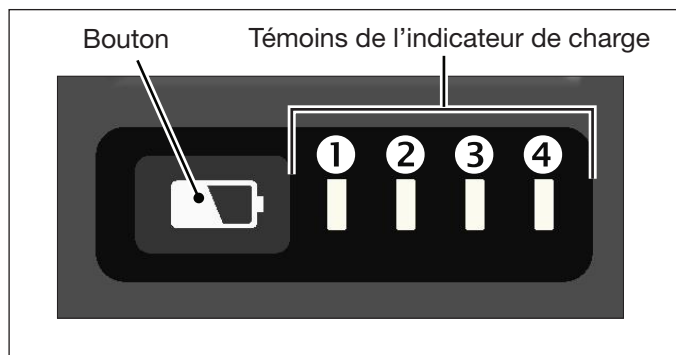


Illustration 5 : indicateur de niveau de charge de la batterie

Reportez-vous au tableau suivant pour connaître le niveau de charge :

	Lorsque le bouton de l'indicateur de charge est enfoncé :	Niveau de charge (en %) : (approximatif)
Témoins 1 à 4 allumés		Plus de 75 %
Témoins 1 et 3 allumés		51 - 75 %
Témoins 1 et 2 allumés		26 - 50 %
Témoin 1 allumé		10 - 25 %
Témoin 1 clignotant en rouge	 Charge restante inférieure à 5 %	

Un ou plusieurs voyants doivent s'allumer en blanc lorsque vous appuyez sur le bouton de l'indicateur de charge. Si le témoin 1 clignote en rouge lorsque vous appuyez sur le bouton, cela signifie que le niveau de la batterie est très faible. Si aucun témoin ne s'allume lorsque vous appuyez sur le bouton, la batterie est entièrement déchargée.

AVIS La durée de fonctionnement entre deux rechargements de la batterie dépend principalement de la pression requise pour l'utilisation de la pompe. Plus la pression requise est élevée, plus la durée de fonctionnement sera réduite. Afin de prolonger la durée de fonctionnement, utilisez dans la mesure du possible un vérin ou un outil fonctionnant à moins de 552 bars [8 000 psi].

7.2 Arrêt en cas de faible tension

La pompe arrêtera de fonctionner (ou ne pourra pas démarrer) si la tension de la batterie tombe en dessous d'un seuil déterminé.

La pompe est susceptible de fonctionner moins rapidement ou de façon irrégulière avant de s'arrêter. Cela vous indique que la batterie est pratiquement déchargée.

AVIS Nous vous recommandons de retirer la batterie de la pompe et de la placer dans le chargeur avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Les cycles de déchargement complet peuvent endommager de façon permanente les piles électriques.

AVIS Si la batterie se décharge complètement alors que la pompe est utilisée, elle doit être placée dans son chargeur dans les 12 heures qui suivent et y rester jusqu'à la charge complète. Cela contribuera à éviter la détérioration et la défaillance prématurée de la batterie.

7.3 Protection contre les surintensités et les surchauffes

La batterie se coupe automatiquement si sa consommation électrique devient excessive ou si sa température interne dépasse les limites acceptables.

Ces deux situations sont suivies de réenclenchements automatiques. Le fonctionnement normal de la batterie reprend lorsque la consommation électrique est à nouveau acceptable ou lorsque la batterie a refroidi.

Afin de réinitialiser la pompe après ce type d'événements, il peut parfois être nécessaire d'actionner l'interrupteur marche/arrêt de la pompe à plusieurs reprises ou de retirer, puis réinstaller la batterie.

7.4 Fonctionnement par temps froid

Si la température interne de la batterie tombe en dessous de -25 °C [-13 °F], approximativement, la batterie se coupe et la pompe ne peut pas démarrer.

Si la pompe ne démarre pas et si la température est extrêmement basse, retirez la batterie de la pompe et déposez-la dans un local à température ambiante normale. Laissez la batterie atteindre une température normale et veillez à ce qu'elle soit complètement chargée. Réinstallez ensuite la batterie et tentez de redémarrer la pompe.

7.5 Installation et retrait de la batterie

- **Pour installer la batterie sur la pompe :** Faites glisser la batterie dans son logement situé à l'arrière de la pompe. Assurez-vous qu'elle s'enclenche bien à sa place. Reportez-vous à l'illustration 6.
- **Pour retirer la batterie de la pompe :** Appuyez sur les boutons de déblocage de chaque côté de la batterie et maintenez-les enfoncés. Faites ensuite glisser la batterie vers le haut et séparez-la de la pompe. Reportez-vous à l'illustration 7.

AVIS Pour des raisons de compatibilité et pour assurer le bon fonctionnement de la pompe, utilisez uniquement la batterie au lithium-ion Enerpac de 54 V indiquée. Reportez-vous à la section 3.5 pour obtenir les caractéristiques techniques et la référence de la batterie.

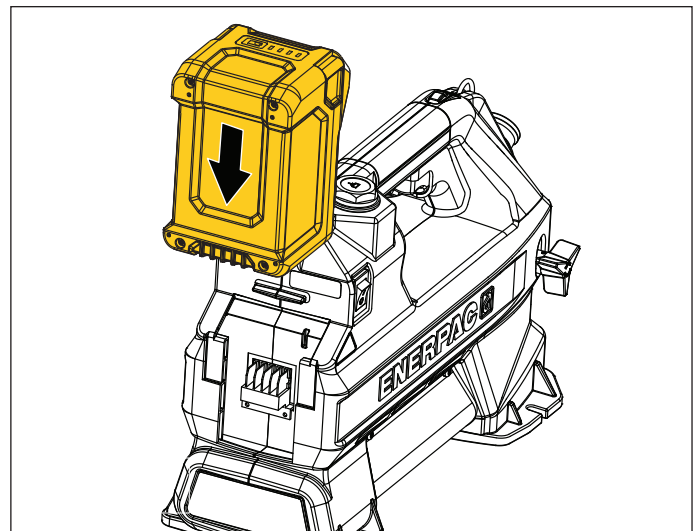


Illustration 6 : batterie - Installation

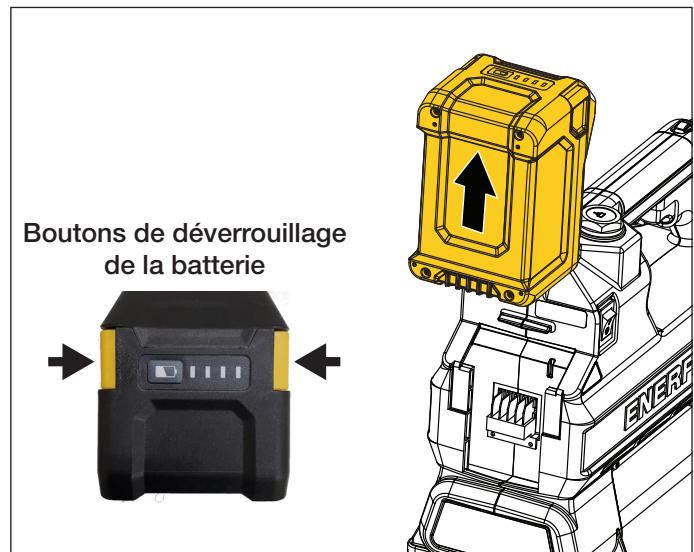


Illustration 7 : batterie - Retrait

8.0 FONCTIONNEMENT

8.1 Interrupteur d'alimentation

La pompe intègre un interrupteur d'alimentation à bascule à deux positions. Il est situé du côté droit du boîtier de la pompe, près de la batterie. Reportez-vous à l'illustration 8.

Appuyer sur la moitié supérieure de l'interrupteur d'alimentation (I) permet de connecter l'énergie de la batterie au circuit de commande du moteur de la pompe. Appuyer sur la moitié inférieure de l'interrupteur d'alimentation (O) permet de déconnecter l'énergie de la batterie du circuit de commande du moteur de la pompe.

L'interrupteur d'alimentation doit être en position « ON » (marche) (I) pour que le moteur puisse démarrer, que celui-ci soit commandé par la gâchette intégrée à la pompe ou par la télécommande en option. L'interrupteur à gâchette et tous les boutons de la télécommande sont désactivés lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position « OFF » (arrêt) (O).

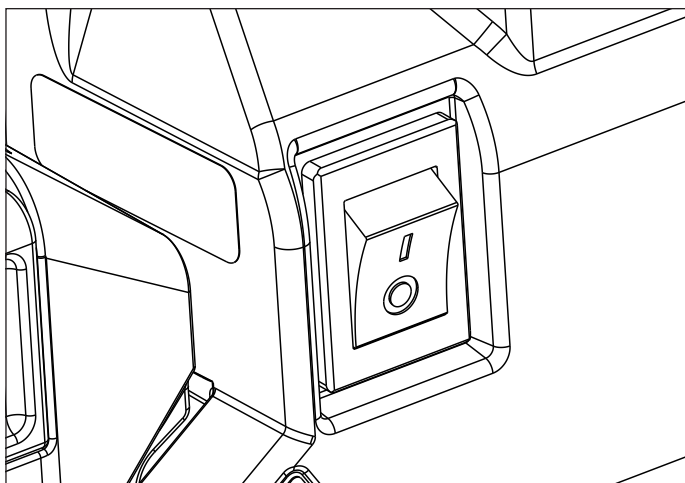


Illustration 8 : interrupteur d'alimentation

L'interrupteur d'alimentation peut rester en position ON (marche) (I) lorsque la pompe fonctionne temporairement au ralenti, dans la mesure où elle est utilisée régulièrement.

Veillez cependant à toujours amener l'interrupteur d'alimentation en position « OFF » (arrêt) (O) dans les cas suivants :

- Dans une situation d'urgence imposant l'arrêt immédiat de la pompe.
- Avant de déplacer ou de transporter la pompe.
- Durant les périodes d'inutilisation prolongée (la nuit, etc.) alors que la batterie reste sur la pompe.
- Lorsque vous procédez aux opérations d'inspection et d'entretien de routine alors que la batterie est installée.

AVIS Les circuits de commande du moteur de la pompe consomment une faible quantité d'énergie de la batterie lorsque la pompe fonctionne au ralenti et lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position « ON » (marche) (I). Afin de prolonger la charge de la batterie, il est recommandé d'amener l'interrupteur d'alimentation en position « arrêt » la nuit et durant les autres périodes d'inutilisation prolongée.

8.2 Avant de commencer

1. Raccordez le flexible hydraulique. Vérifiez tous les raccords hydrauliques et tous les branchements pour vous assurer qu'ils sont étanches et sans fuite. Reportez-vous aux consignes de la section 6.2.
2. Vérifiez le niveau d'huile hydraulique. Ajoutez de l'huile si nécessaire. Reportez-vous aux procédures à suivre des sections 9.1, 9.2 et 9.3.
3. Si la télécommande a été commandée avec la pompe : Raccordez la télécommande (accessoire en option) au connecteur situé à l'avant du boîtier de la pompe. Attachez la bandoulière (accessoire en option) à l'anneau situé à chaque extrémité de la poignée de transport de la pompe.
4. Installez une batterie complètement chargée sur la pompe. Reportez-vous à la section 7.5 pour plus d'informations.

AVIS Appuyez sur le bouton de l'indicateur de charge pour déterminer le niveau de charge avant d'utiliser ou de charger la batterie pour la première fois.

AVIS Les batteries neuves doivent être complètement chargées avant utilisation. Reportez-vous à la section 7.1. Reportez-vous également aux manuels d'utilisation de la batterie et du chargeur pour obtenir des informations complémentaires.

5. Avant d'utiliser la pompe avec une charge, suivez la procédure de purge d'air afin d'évacuer tout air présent dans le système. Reportez-vous à la section 8.9.
6. La soupape de sécurité de la pompe est réglée en usine sur environ 700 bars [10 150 psi]. Si un réglage inférieur est nécessaire, réglez la pression de la soupape comme indiqué à la section 9.5.

8.3 Consignes d'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT Ne laissez jamais personne passer sous un objet lorsqu'il est soutenu par le mécanisme hydraulique de la pompe. Le relâchement de la pression hydraulique ou une fuite entraînant la chute de la charge sur un individu situé en dessous peut causer à ce dernier des blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT Le non-respect des consignes et instructions suivantes est susceptible d'entraîner un risque de chute de la charge sur les personnes travaillant dans la zone. Il y a risque de blessures graves, voire mortelles.

- Tenez les personnes éloignées de la zone située sous la charge pendant le levage et la descente et à chaque fois que la molette du limiteur de pression est actionnée pour relâcher la pression du circuit.
- Pour éviter que la charge ne tombe, soutenez-la toujours immédiatement à l'aide de chandelles ou d'autres dispositifs de blocage mécanique d'une capacité nominale adaptée une fois le levage terminé. La pompe n'est PAS équipée d'une soupape de sûreté.
- Assurez-vous que le blocage est bien en place avant d'ouvrir le limiteur de pression de la pompe et de relâcher la pression hydraulique. Une charge non supportée implique un risque de chute lors de l'ouverture du limiteur de pression.
- Bien que le circuit hydraulique de la pompe puisse temporairement maintenir la charge, la charge peut descendre lentement ou brusquement à tout moment si elle n'est pas maintenue par des supports mécaniques.

8.4 Fonctionnement du moteur de la pompe

Le moteur de la pompe est commandé par une gâchette. Reportez-vous à l'illustration 9.

1. Veillez à ce que l'interrupteur d'alimentation de la pompe soit réglé sur « ON » (marche) (I).
2. Pour démarrer le moteur de la pompe, tenez fermement la poignée de transport et appuyez sur l'interrupteur à gâchette en la ramenant vers le haut. Pour accélérer le moteur, faites rouler la molette vers l'avant. Pour ralentir le moteur, faites rouler la molette vers l'arrière. Reportez-vous à l'illustration 9 et à l'illustration 10.
3. Pour arrêter le moteur de la pompe à tout moment, relâchez complètement l'interrupteur à gâchette.

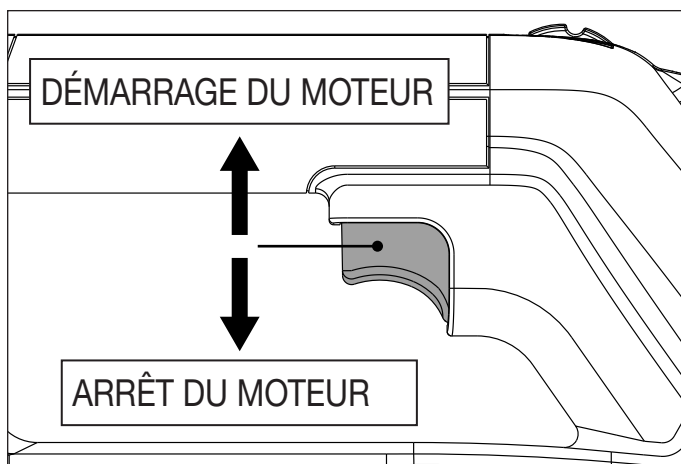


Illustration 9 : fonctionnement de l'interrupteur à gâchette

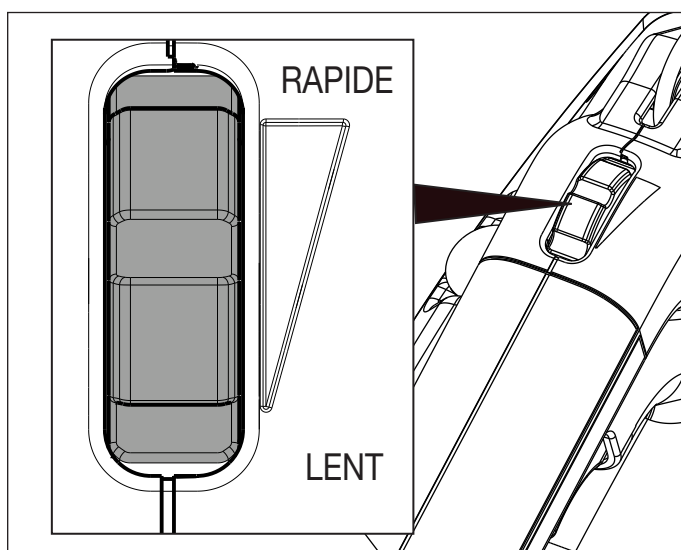


Illustration 10 : molette de contrôle de la vitesse du moteur

8.5 Fonctionnement de la pompe et du limiteur

La pompe comprend un limiteur de pression intégré au fonctionnement manuel. La pression hydraulique du circuit est maintenue lorsque le limiteur est fermé. La pression est relâchée dans le réservoir hydraulique de la pompe lorsque le limiteur est ouvert. Reportez-vous à l'illustration 11.

- **Pour le sortir :** tournez le limiteur de pression dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit complètement fermé. Appuyez ensuite sur l'interrupteur à gâchette pour démarrer le moteur et commencer la sortie.

ATTENTION Fermez bien le limiteur de pression à l'aide des doigts UNIQUEMENT. N'utilisez pas d'outils. Une force excessive peut entraîner des dommages et un dysfonctionnement de la pompe.

- **Pour arrêter :** relâchez l'interrupteur à gâchette.
- **Pour le rétracter :** ouvrez doucement le limiteur de pression (tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) dans la mesure requise pour relâcher la pression hydraulique et rétracter l'outil ou le vérin à la vitesse souhaitée. Il n'est pas nécessaire de faire tourner le moteur pendant la rétraction.

- La pompe n'est pas conçue pour maintenir ou supporter la charge au moyen de son circuit hydraulique alors que des personnes travaillent dans la zone. À l'issue du levage, la charge doit être supportée mécaniquement (reportez-vous aux avertissements et aux informations connexes de la section 8.3).

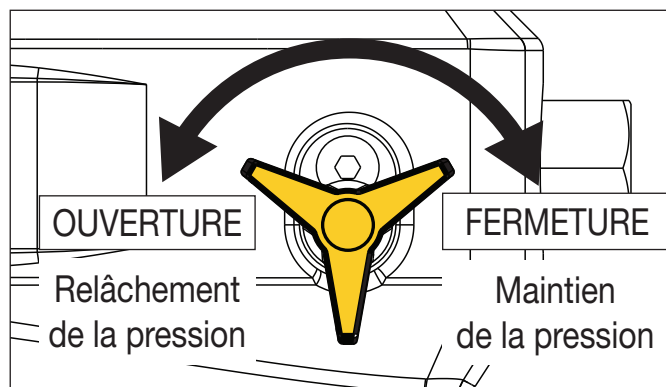


Illustration 11 : limiteur de pression

8.6 Fonctionnement de la télécommande

Une télécommande filaire est disponible en option.

Le connecteur du câble de la télécommande est situé à l'avant de la pompe, au-dessus de l'orifice de sortie de la pompe.

La télécommande fonctionne comme suit. Reportez-vous à l'illustration 12 :

- Appuyez sur le bouton JOG  et maintenez-le enfoncé pour démarrer le moteur.
- Relâchez le bouton JOG  pour couper le moteur.
- Les boutons  et  ne sont PAS utilisés sur ce modèle de pompe.
- La vitesse du moteur peut être ajustée dans la mesure requise à l'aide de la molette située sur la pompe. Faites rouler la molette vers l'avant pour accélérer le moteur. Faites rouler la molette vers l'arrière pour ralentir le moteur. Reportez-vous à l'illustration 10.

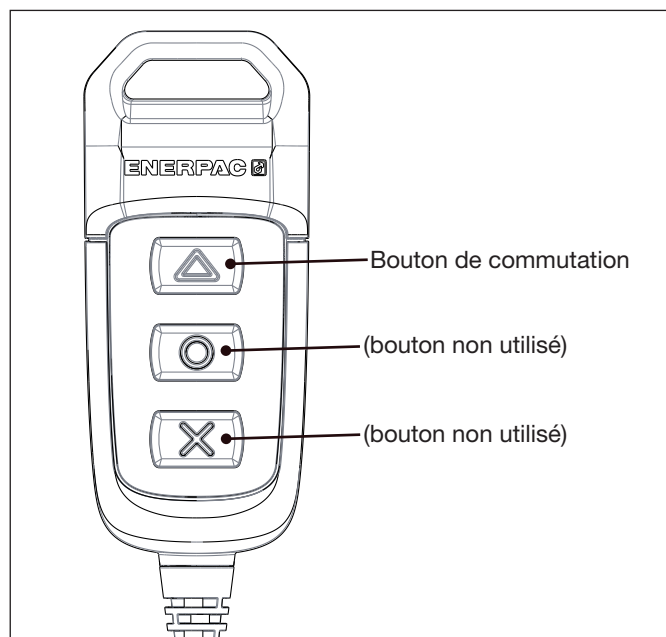


Illustration 12 : télécommande (accessoire en option)

8.7 Cas de défaillance

Si un cas de défaillance se produit alors que le moteur de la pompe fonctionne, celui-ci se coupe immédiatement. En outre, tant qu'un cas de défaillance perdure, le moteur ne peut être redémarré, que ce soit au moyen de l'interrupteur à gâchette ou de la télécommande en option.

Les situations suivantes entraînent un cas de défaillance :

- Si vous appuyez simultanément sur deux boutons de la télécommande.
- Si vous appuyez sur un bouton de la télécommande alors que l'interrupteur à gâchette de la pompe est actionné.
- Si la tension de la batterie tombe en dessous d'un seuil déterminé.
- Si la température est excessive à l'intérieur de la pompe.
- Si des composants de la pompe sont endommagés et/ou si des conditions anormales sont détectées par le système de commande électronique.

8.8 Si le moteur ne démarre pas (réinitialisation après défaillance)

Si la batterie est chargée et que le moteur de la pompe ne démarre pas lorsque vous actionnez l'interrupteur à gâchette ou lorsque le bouton JOG  de la télécommande est enfoncé :

1. Amenez l'interrupteur d'alimentation de la pompe en position « arrêt » (O).
2. Patientez 3 à 5 secondes. Amenez ensuite l'interrupteur d'alimentation de la pompe en position « marche » (I) pour réinitialiser la pompe.
3. Si la pompe a été correctement réinitialisée après une défaillance et si la batterie est correctement chargée, le fonctionnement normal doit reprendre.

AVIS Si la pompe ne démarre toujours pas, déposez-la dans un centre d'entretien agréé Enerpac qui procédera à une inspection afin d'établir un diagnostic.

8.9 Purge d'air

Lorsque des raccords hydrauliques sont installés sur une nouvelle pompe, de l'air reste piégé dans les flexibles et les autres composants. Cet air peut entraîner un fonctionnement irrégulier des vérins et des outils.

Afin de garantir un fonctionnement fluide et sûr, retirez le bouchon de remplissage d'huile de la pompe et faites fonctionner le vérin ou l'outil durant plusieurs cycles d'avance/de rétraction complets. Effectuez ces cycles sans charge et avec la pompe placée *plus haut* que l'outil ou le vérin.

Lorsque l'outil ou le vérin avance et se rétracte de manière fluide et sans à-coup, cela indique que l'air a bien été évacué du circuit. Au terme de la procédure, rétractez complètement le vérin et réinstallez le bouchon de remplissage d'huile.

8.10 Débranchement du flexible hydraulique

Relâchez la pression hydraulique et débranchez le flexible hydraulique de la pompe comme décrit ci-après :

1. Tournez doucement le limiteur de pression de la pompe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour rétracter l'outil ou le vérin et pour relâcher la pression hydraulique du circuit. Veillez à ce que l'outil ou le vérin soit complètement rétracté et à ce que la charge ait été complètement retirée.

2. Si un manomètre a été installé, assurez-vous qu'il indique zéro (0) psi/bar. Assurez-vous que le flexible n'est pas rigide et qu'il n'y a aucun signe de pression hydraulique retenue à l'intérieur du système.
3. Amenez l'interrupteur d'alimentation de la pompe en position « arrêt » (O).
4. Débranchez le flexible de l'orifice de sortie de la pompe.
5. Afin d'éviter que de la poussière ou d'autres éléments polluants ne pénètrent dans la pompe, installez un capuchon antipoussière ou un bouchon (selon le cas) sur l'orifice de sortie de la pompe.

8.11 Transport de la pompe

Avant de déplacer ou de transporter la pompe, veillez à ce que l'interrupteur d'alimentation de la pompe soit réglé sur « OFF » (arrêt) (O) ou à ce que la batterie soit retirée. Cela permettra d'éviter le démarrage accidentel de la pompe.

Déplacez ou transportez toujours la pompe à l'aide de la poignée de transport intégrée ou de la bandoulière (accessoire en option).

AVIS N'essayez jamais de transporter ou de repositionner la pompe en la soulevant ou en la tirant par les flexibles. Le non-respect de cette consigne est susceptible d'entraîner des dommages à la pompe et/ou aux flexibles.

9.0 MAINTENANCE

9.1 Vérification du niveau d'huile

1. Assurez-vous que l'outil ou le vérin hydraulique est complètement rétracté et que la charge a été complètement retirée.
2. Ouvrez le limiteur de pression en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour relâcher toute pression hydraulique résiduelle à l'intérieur du circuit.
3. Amenez l'interrupteur d'alimentation de la pompe en position « arrêt » (O).
4. Assurez-vous que la pompe est placée sur une surface plane.
5. Retirez le bouchon de remplissage d'huile de l'orifice de remplissage. Utilisez une clé de 27 mm. Reportez-vous à l'illustration 13.

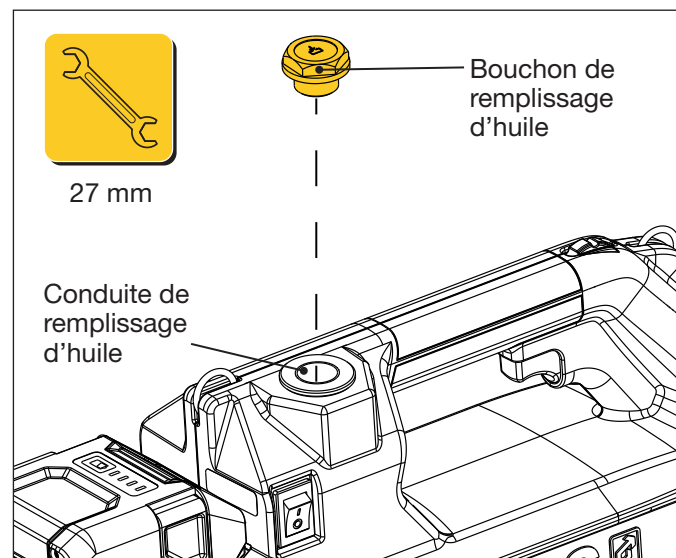


Illustration 13 : emplacement de l'orifice de remplissage d'huile

6. Vérifier le niveau d'huile. Le réservoir est PLEIN lorsque le niveau d'huile est proche du haut de la conduite de remplissage d'huile.
7. Si le niveau d'huile est bas, ajoutez de l'huile comme indiqué à la section 9.3. Reportez-vous à la section 9.2 pour connaître les exigences à respecter concernant l'huile.

AVIS Un joint torique est inséré dans une rainure sur la partie inférieure du bouchon de remplissage d'huile. Vérifiez que ce joint est présent et repositionnez-le s'il est sorti de la rainure. Si le joint torique est absent ou usé, remplacez le bouchon de remplissage d'huile. Un nouveau joint torique sera intégré au bouchon de remplissage d'huile de remplacement.

8. Remettez le bouchon de remplissage d'huile en place après avoir vérifié le niveau d'huile. Serrez le bouchon à la main, à fond mais sans forcer. Ne serrez pas trop.

9.2 Exigences relatives à l'huile hydraulique

Utilisez uniquement de l'huile hydraulique HF Enerpac pour ajouter de l'huile ou changer l'huile en cas de vidange. L'huile hydraulique HF Enerpac est disponible chez les distributeurs et centres d'entretien agréés Enerpac.

AVIS Utilisez uniquement de l'huile hydraulique Enerpac HF. L'utilisation d'autres huiles est susceptible d'endommager les composants de la pompe. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie produit Enerpac.

9.3 Appoint en huile

ATTENTION Assurez-vous que le vérin ou l'outil est complètement rétracté avant d'ajouter de l'huile dans le réservoir. Si vous rétractez un vérin ou un outil rempli d'huile après avoir fait l'appoint en huile du réservoir, ce dernier pourra déborder ou éclater, Risque de fuite d'huile et de blessures.

AVIS

- Veillez à toujours amener l'interrupteur d'alimentation de la pompe en position « arrêt » (O) avant de retirer le bouchon de remplissage d'huile et d'ajouter de l'huile. Cela évitera qu'elle ne démarre accidentellement.
- Utiliser uniquement de l'huile hydraulique Enerpac HF. Reportez-vous à la section 9.2. Utiliser exclusivement de l'huile neuve contenue dans un récipient propre.
- Pour éviter de renverser de l'huile et favoriser une bonne ventilation, ajoutez toujours l'huile en utilisant un entonnoir de taille adaptée. Sans entonnoir, vous mettrez de l'huile à côté et vous n'ajouterez pas suffisamment d'huile.

Procédez comme suit pour faire l'appoint en huile :

1. Assurez-vous que l'outil ou le vérin hydraulique est complètement rétracté et que la charge a été complètement retirée.
2. Ouvrez le limiteur de pression en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour relâcher toute pression hydraulique résiduelle à l'intérieur du circuit.
3. Amenez l'interrupteur d'alimentation de la pompe en position « arrêt » (O).
4. Assurez-vous que la pompe est placée sur une surface plane.
5. Retirez le bouchon de remplissage d'huile de l'orifice de remplissage. Utilisez une clé de 27 mm. Reportez-vous à l'illustration 13.

6. Placez un entonnoir (tige de 19 mm [3/4"] maximum de diamètre extérieur et d'au moins 30 mm [1-3/16"] de long) dans l'orifice et la conduite de remplissage d'huile. Reportez-vous à l'illustration 14.

AVIS Versez l'huile lentement pour ne pas en renverser. Si l'huile commence à déborder de l'orifice de remplissage, arrêtez immédiatement d'ajouter de l'huile.

7. Ajoutez LENTEMENT l'huile Enerpac HF tout en gardant un œil sur le niveau d'huile dans la tige de l'entonnoir. Pour ne pas renverser d'huile, arrêtez immédiatement d'ajouter de l'huile lorsque l'huile atteint le haut de l'orifice de remplissage ou lorsqu'elle commence à déborder.
8. Retirez l'entonnoir de l'orifice de remplissage d'huile. Essayez et/ou éliminez toute trace d'huile renversée.

AVIS Mettez l'huile renversée au rebut conformément à l'ensemble des législations et réglementations applicables.

AVIS Un joint torique est inséré dans une rainure sur la partie inférieure du bouchon de remplissage d'huile. Vérifiez que ce joint est présent et repositionnez-le s'il est sorti de la rainure. Si le joint torique est absent ou usé, remplacez le bouchon de remplissage d'huile. Un nouveau joint torique sera intégré au bouchon de remplissage d'huile de remplacement.

9. Réinstallez le bouchon de remplissage d'huile. Serrez le bouchon à la main, à fond mais sans forcer. Ne serrez pas trop.

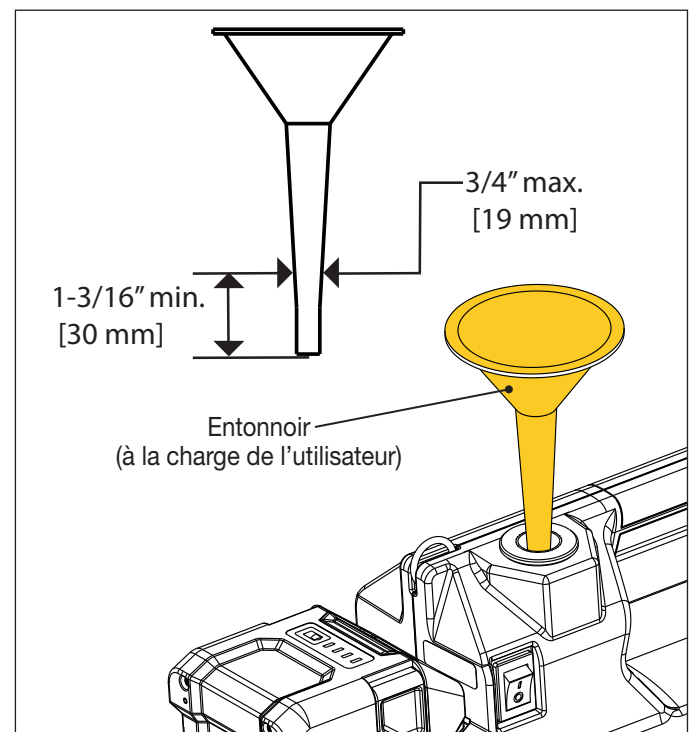


Illustration 14 : ajout d'huile à l'aide d'un entonnoir

9.4 Remplacement de l'huile

Vérifiez que l'huile n'est pas contaminée en comparant la couleur de l'huile dans la conduite de remplissage du réservoir à celle de l'huile Enerpac HF fraîche. L'huile Enerpac HF fraîche est de couleur bleu vif.

En règle générale, il vous est recommandé de vidanger complètement et de remplir le réservoir souple de la pompe toutes les 250 heures de fonctionnement ou plus fréquemment en cas d'utilisation dans des environnements sales. Procédez comme suit :

1. Assurez-vous que l'outil ou le vérin hydraulique est complètement rétracté et que la charge a été complètement retirée.
2. Relâchez toute pression hydraulique résiduelle et débranchez le flexible hydraulique de l'orifice de sortie de la pompe. Reportez-vous aux consignes de la section 8.10 du présent manuel.
3. Placez la pompe sur une surface de travail plane. Veillez à ce que l'interrupteur d'alimentation de la pompe soit réglé sur « OFF » (arrêt) (O).
4. Raccordez à l'orifice de sortie de la pompe un flexible dont l'autre extrémité restera ouverte. Placez l'extrémité ouverte de ce flexible dans un bac ou un récipient adapté et assez grand pour pouvoir recevoir toute l'huile usagée.

AVIS La capacité d'huile du modèle de pompe SC1201M est d'environ un litre [61 po³]. Assurez-vous que la cuvette ou le récipient est suffisamment grand pour contenir toute l'huile vidangée.

5. Fermez complètement le limiteur de pression en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Fermez-le à l'aide des doigts uniquement. N'utilisez pas d'outils.
6. Si vous avez retiré le bouchon de remplissage d'huile, réinstallez-le sur l'ouverture de remplissage d'huile de la pompe. Ce bouchon doit rester en place durant les étapes 7 à 9.

7. Amenez l'interrupteur d'alimentation de la pompe en position « marche » (I).
8. Appuyez sur l'interrupteur à gâchette pour démarrer le moteur de la pompe et commencer la vidange du réservoir. Laissez tourner le moteur jusqu'à ce que l'huile arrête de couler du flexible à extrémité ouverte. Ensuite, relâchez l'interrupteur à gâchette. Reportez-vous à l'illustration 15.

AVIS Mettez l'huile usagée au rebut conformément à l'ensemble des législations et réglementations applicables.

9. Amenez l'interrupteur d'alimentation de la pompe en position « arrêt » (O).
10. Retirez le bouchon de remplissage d'huile et remplissez le réservoir d'huile Enerpac neuve. Reportez-vous à la section 9.2 pour savoir quelles sont les exigences à respecter concernant l'huile hydraulique et à la section 9.3 pour savoir comment procéder au remplissage d'huile. La quantité réelle d'huile requise pour remplir un réservoir complètement vide peut être légèrement supérieure à la capacité utile nominale de la pompe d'un litre [61 po³].
11. Débranchez le flexible à extrémité ouverte de l'orifice de sortie de la pompe. Rebranchez le flexible hydraulique du vérin ou de l'outil à l'orifice de sortie de la pompe.
12. Démarrez la pompe et faites faire plusieurs cycles sans charge au vérin ou à l'outil afin de purger l'air qui est resté dans le circuit. Reportez-vous à la section 8.9 pour plus d'informations.
13. Contrôlez de nouveau le niveau d'huile après avoir fait fonctionner le vérin ou l'outil. Après avoir complètement rétracté le vérin ou l'outil, vérifiez que le niveau d'huile n'a pas baissé. Faites l'appoint en huile si le niveau est bas.

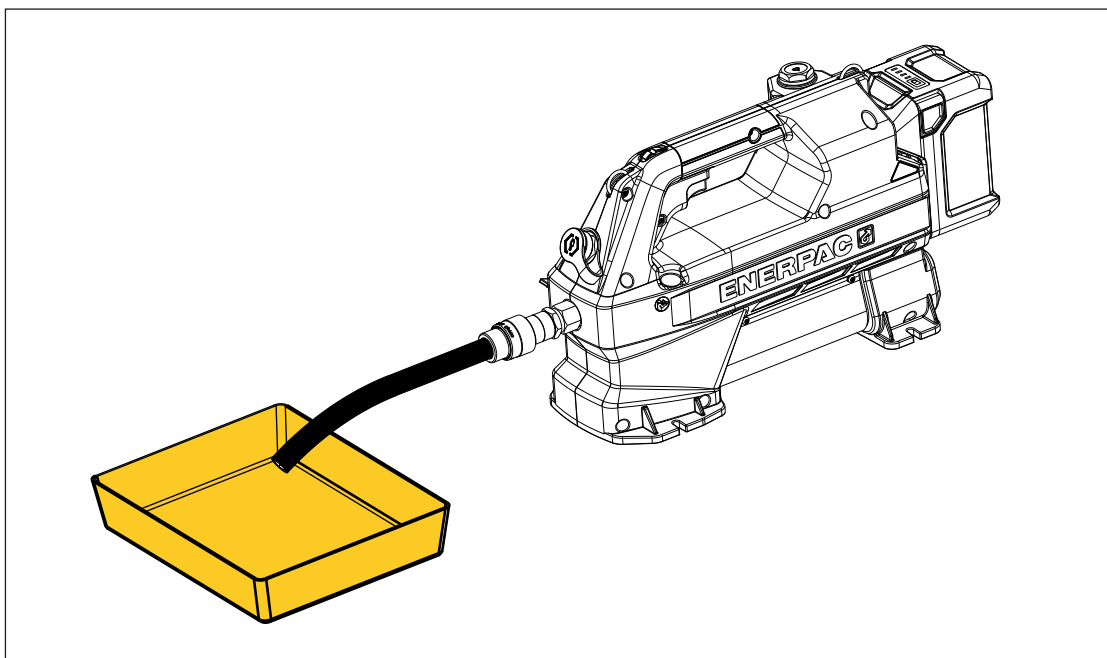


Illustration 15 : vidange du réservoir hydraulique

9.5 Réglage de la pression de la soupape de sécurité

La pompe contient une soupape de sécurité hydraulique qui est réglée en usine avant expédition sur une valeur d'environ 700 bars [10 150 psi]. Vérifiez le réglage et modifiez-le si nécessaire en suivant les étapes ci-après. Reportez-vous à l'illustration 16.

1. Assurez-vous que l'outil ou le vérin hydraulique est complètement rétracté et que la charge a été complètement retirée.
2. Amenez l'interrupteur d'alimentation de la pompe en position « arrêt » (O).
3. Relâchez toute pression hydraulique résiduelle et débranchez le flexible hydraulique de l'orifice de sortie de la pompe. Reportez-vous aux consignes de la section 8.10 du présent manuel.
4. Branchez un manomètre de 0 à 1 000 bars [0 à 15 000 psi] à l'orifice de sortie de la pompe.
5. Fermez complètement le limiteur de pression en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Fermez-le à l'aide des doigts uniquement. N'utilisez pas d'outils.
6. Amenez l'interrupteur d'alimentation de la pompe en position « marche » (I).
7. Appuyez sur l'interrupteur à gâchette pour démarrer le moteur de la pompe. Pendant que le moteur tourne, voyez ce qu'indique le manomètre pour vérifier la pression de la soupape de sécurité :
 - Si la pression indiquée sur le manomètre convient à votre application et n'excède pas la pression nominale maximale du vérin ou de l'outil qui sera utilisé, sautez l'étape 8 et passez à l'étape 9.
 - Si la pression indiquée sur le manomètre ne convient pas à votre application et/ou si elle excède la pression nominale maximale du vérin ou de l'outil qui sera utilisé, modifiez le réglage conformément aux instructions de l'étape 8.

⚠ AVERTISSEMENT Assurez-vous que le réglage de la pression ne dépasse pas la pression nominale maximale du vérin (ou de l'outil) qui sera utilisé, ni de tout autre composant du système (flexibles, raccords, etc.). Le non-respect de cette consigne est susceptible d'entraîner une défaillance de l'outil ou du vérin et des composants associés. Risque de mort ou de lésions corporelles importantes.

AVIS La pression maximale du système est limitée à environ 738 à 765 bars [10 700 à 11 100 psi] par une soupape de sécurité interne.

8. Procédez comme suit pour modifier le réglage de la soupape de sécurité, si nécessaire :
 - a. À l'aide d'un tournevis plat, retirez le bouchon d'accès qui se trouve sur le côté du logement de la pompe.
 - b. Placez une clé Allen longue de 7/32" (à la charge de l'utilisateur) dans l'ouverture afin de saisir la tête creuse de la vis de réglage de la pression.
 - c. Tournez le limiteur de pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir et relâcher la pression hydraulique de la pompe. Assurez-vous que le manomètre indique zéro (0) bar/psi.
 - d. Si la pression doit être réduite, et uniquement dans ce cas-là : à l'aide d'une clé Allen, faites tourner la vis de réglage de la pression d'environ deux tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

AVIS Pour vous assurer que la pression finale est la bonne, commencez toujours par une valeur inférieure et augmentez progressivement la pression jusqu'à la valeur souhaitée.

- e. Appuyez sur l'interrupteur à gâchette pour démarrer le moteur de la pompe.

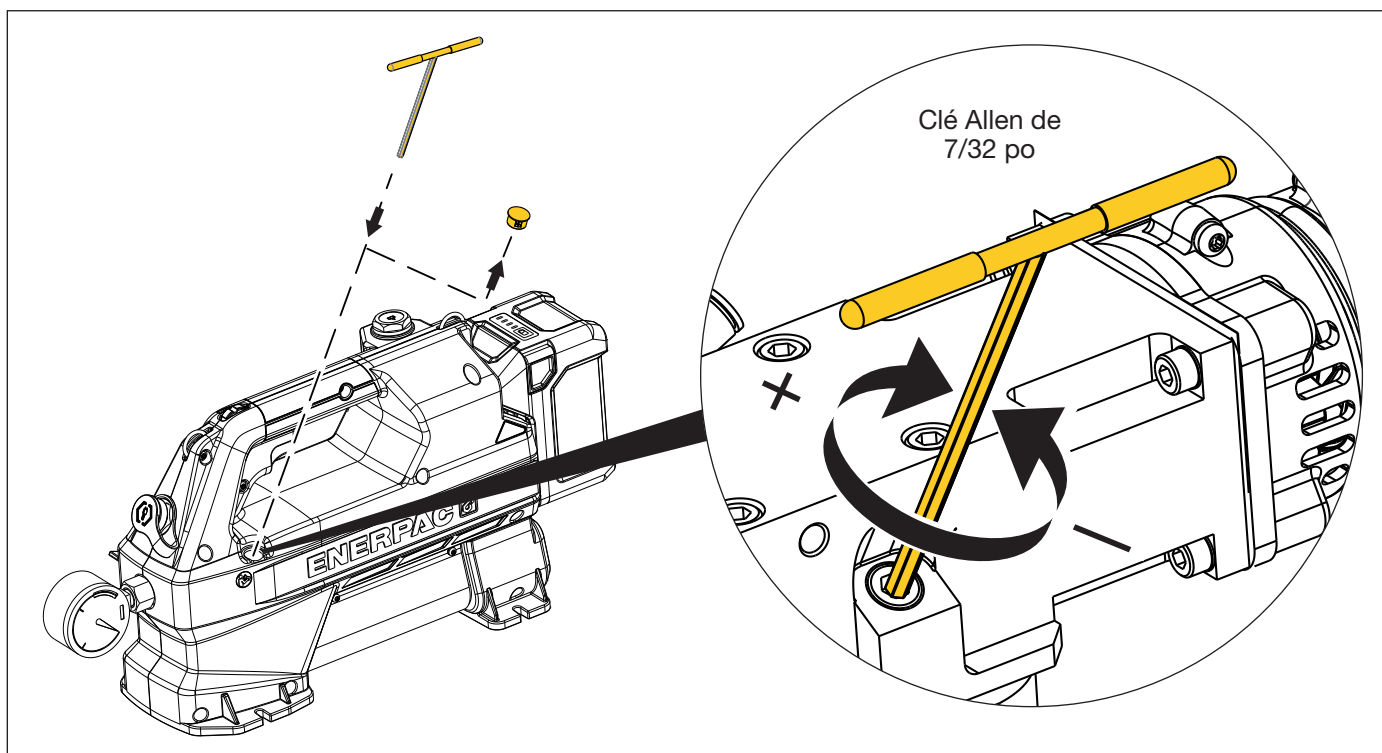


Illustration 16 : réglage de la pression de la soupape de sécurité

f. Moteur en marche, tournez lentement la clé Allen dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression jusqu'à la valeur souhaitée. Observez le manomètre pour savoir quand cette valeur est atteinte.

g. Une fois la pression réglée, relâchez l'interrupteur à gâchette pour couper le moteur.

h. Ouvrez le limiteur de pression en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour relâcher la pression hydraulique de la pompe. Assurez-vous que le manomètre indique zéro (0) bar/psi.

i. Refermez complètement le limiteur de pression en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Fermez-le à l'aide des doigts uniquement. N'utilisez pas d'outils.

j. Appuyez de nouveau sur l'interrupteur à gâchette pour redémarrer le moteur de la pompe. Vérifiez une nouvelle fois le relevé du manomètre hydraulique.

AVIS Si la pression est trop élevée ou trop basse, arrêtez la pompe et répétez les étapes 8c à 8j. Notez qu'il est nécessaire de relâcher toute pression résiduelle présente dans la pompe comme expliqué à l'étape 8c avant de pouvoir passer à l'étape 8d.

9. Après avoir vérifié que la pression souhaitée est atteinte, retirez la clé Allen et remettez le bouchon en place.
10. Ouvrez le limiteur de pression en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour relâcher la pression hydraulique de la pompe. Assurez-vous que le manomètre indique zéro (0) bar/psi.
11. Amenez l'interrupteur d'alimentation de la pompe en position « arrêt » (O).
12. Débranchez le manomètre de l'orifice de sortie de la pompe.
13. Rebranchez le flexible hydraulique du vérin ou de l'outil à l'orifice de sortie de la pompe.

10.0 NETTOYAGE

- Avant de débiter toute opération de nettoyage, veillez toujours à amener l'interrupteur d'alimentation de la pompe en position « arrêt » (O) ou à retirer la batterie. Veillez à ce qu'il n'y ait plus de pression du tout dans le circuit hydraulique (0 bar/psi).
- Des événements de refroidissement du moteur sont placés des deux côtés du boîtier du moteur, autour de chaque logo ENERPAC. Afin que la circulation de l'air ne soit pas obstruée, retirez la poussière ou la saleté présente sur ces événements. Utilisez une brosse souple adaptée.

AVERTISSEMENT Pour écarter tout risque de décharge électrique, veillez à ne pas insérer d'objets dans les événements. Ne pulvérisez pas d'eau ou de produits de nettoyage dans les événements.

- Essuyez l'extérieur de la pompe avec un chiffon doux et sec. Évitez d'utiliser des détergents ou des produits de nettoyage puissants.
- Consultez le manuel d'utilisation de la batterie pour obtenir des instructions relatives au nettoyage.

11.0 STOCKAGE

Stockez la pompe en suivant les étapes ci-après.

1. Veillez à ce qu'il n'y ait plus de pression du tout dans le circuit hydraulique (0 bar/psi).
2. Amenez l'interrupteur d'alimentation de la pompe en position « arrêt » (O).
3. Retirez la batterie de la pompe.
4. Rangez la pompe et la batterie dans un lieu sûr, propre et sec, hors de portée des utilisateurs non autorisés. Évitez tout stockage dans des lieux exposés à des températures extrêmes.

AVIS Une fois la batterie retirée du stockage, appuyez sur le bouton de l'indicateur de charge pour déterminer le niveau de charge. Procédez à cette vérification avant d'utiliser ou de charger la batterie.

AVIS Reportez-vous aux manuels d'utilisation de la batterie et du chargeur pour obtenir des informations complémentaires concernant le stockage de ces éléments.

12.0 PROCÉDURE DE MISE AU REBUT EN TOUTE SÉCURITÉ

Lorsque la pompe a atteint la fin de sa durée de vie utile, procédez comme suit pour la mettre au rebut :

1. Videz complètement le réservoir hydraulique de la pompe, comme indiqué à la section 9.4 du présent manuel. Mettez l'huile usagée au rebut conformément à l'ensemble des législations et réglementations applicables.
2. Retirez la batterie de la pompe. Mettez la batterie au rebut conformément aux instructions figurant dans le manuel d'utilisation de la batterie Enerpac.
3. Confiez la pompe à un établissement de recyclage industriel approuvé.

13.0 MISE À JOUR DU MICROLOGICIEL

Chaque fois qu'elles sont publiées, les mises à jour du micrologiciel du produit vous sont accessibles par le biais de l'application Enerpac Connect. Des instructions spécifiques concernant la mise à jour du micrologiciel du modèle de votre produit vous sont fournies au sein de l'application.



L'application Enerpac Connect peut être téléchargée depuis l'Apple App Store et Google Play.



Google Play et le logo Google Play sont des marques déposées de Google LLC. App Store est une marque déposée d'Apple Inc., enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays et régions.

14.0 TROUBLESHOOTING

L'entretien de la pompe ou des composants du système est réservé à des techniciens qualifiés. Pour toute réparation, contactez votre centre d'entretien agréé Enerpac.

Le guide de dépannage vise exclusivement à vous aider à confirmer l'existence d'un problème. Une panne du système peut ou non être occasionnée par une anomalie de fonctionnement de la pompe. Pour déterminer la cause d'un problème, le système dans son intégralité doit être inclus dans toutes les procédures de diagnostic.

⚠ AVERTISSEMENT Le non-respect des consignes qui suivent peut provoquer des lésions graves ou mortelles, ou endommager le matériel.

- Ne serrez ou desserrez jamais les raccords hydrauliques lorsque le circuit hydraulique de la pompe ou les composants raccordés sont sous pression. La pression de l'huile pouvant être projetée est suffisante pour pénétrer dans la peau et causer des blessures graves.
- En cas d'inspection de la pompe en marche à des fins de dépannage, gardez les mains et toute autre partie du corps éloignées des points de pincement et des pièces mobiles.
- Pour éviter que la pompe ne démarre accidentellement pendant l'intervention, retirez toujours sa batterie avant de procéder à une réparation.

Guide de dépannage		
Problème	Cause possible	Action
1. La pompe ne démarre pas.	a. La batterie n'est pas installée.	Installez la batterie.
	b. L'interrupteur d'alimentation de la pompe est en position « OFF » (arrêt) (O).	Amenez l'interrupteur d'alimentation de la pompe en position « marche » (I).
	c. La batterie est déchargée.	Appuyez sur le bouton de l'indicateur de charge pour déterminer le niveau de charge. Placez la batterie dans le chargeur si le niveau de charge est faible. Remplacez la batterie si elle est endommagée et ne peut être rechargée.
	d. Les contacts électriques sont sales ou corrodés.	Nettoyez les contacts électriques de la pompe. ⚠ AVERTISSEMENT Afin d'éviter les étincelles et les possibles électrocutions, ne nettoyez PAS les contacts sur la batterie.
	e. La batterie est soumise à une température excessivement élevée ou excessivement basse.	La batterie se coupe et empêche la pompe de démarrer si sa température interne devient trop élevée ou trop basse. Si vous suspectez l'existence de ce problème, retirez la batterie de la pompe et déposez-la dans un local à température ambiante normale. Laissez le temps à la batterie d'atteindre sa température de fonctionnement normale avant de la réinstaller sur la pompe.
	f. Cas de défaillance • Défaillance du bouton • Défaillance de la gâchette • Autre défaillance	Actionnez l'interrupteur d'alimentation pour réinitialiser la pompe. Ou retirez, puis réinstallez la batterie.
	g. Les boutons ou le câble de la télécommande sont endommagés. (pompes équipées de la télécommande en option uniquement)	Tentez de faire fonctionner la pompe en utilisant soit l'interrupteur à gâchette, soit une autre télécommande compatible. Si la pompe démarre et fonctionne normalement, réparez ou remplacez la télécommande.

(suite à la page suivante)

Guide de dépannage (suite)		
Problème	Cause possible	Action
1. La pompe ne démarre pas. (suite)	h. Moteur et/ou carte de commande électronique endommagés.	Contactez un centre d'entretien agréé Enerpac.
	i. La pompe est grippée en raison d'une obstruction. Dommages internes possibles.	Contactez un centre d'entretien agréé Enerpac.
2. Faible débit de liquide.	a. Le moteur tourne trop lentement.	Faites rouler la molette vers l'avant pour augmenter la vitesse. Reportez-vous à l'illustration 10.
	b. Amorçage de la pompe nécessaire.	Le réservoir de la pompe doit être rempli d'huile. Démarrez ensuite la pompe avec le limiteur de pression ouvert en secouant doucement la pompe d'un côté et de l'autre.
	c. Dysfonctionnement de la soupape de dérivation.	Contactez un centre d'entretien agréé Enerpac.
	d. Le filtre d'admission d'huile est obstrué par des débris.	Contactez un centre d'entretien agréé Enerpac.
	e. Fuite interne, usure et/ou dommages.	Contactez un centre d'entretien agréé Enerpac.
	f. Fuite interne, usure et/ou dommages d'un composant de la pompe.	Contactez un centre d'entretien agréé Enerpac.
3. Le vérin ne sort pas.	a. Le limiteur de pression est ouvert.	Fermez le limiteur de pression.
	b. Niveau d'huile bas.	Ajoutez de l'huile de façon à remplir complètement le réservoir.
	c. Amorçage de la pompe nécessaire.	Le réservoir de la pompe doit être rempli d'huile. Démarrez ensuite la pompe avec le limiteur de pression ouvert en secouant doucement la pompe d'un côté et de l'autre.
	d. Le filtre d'admission d'huile est obstrué par des débris.	Contactez un centre d'entretien agréé Enerpac.
4. Le vérin ne se rétracte pas.	a. Le limiteur de pression est fermé.	Ouvrez le limiteur de pression.
	b. Le ou les raccords hydrauliques ne sont pas complètement engagés.	Vérifiez que les raccords hydrauliques sont bien en place. Un raccord hydraulique qui n'est pas correctement engagé peut limiter ou interrompre le flux hydraulique.
	c. Le vérin ne dispose pas d'un ressort de rétraction.	Rétractez manuellement le vérin.

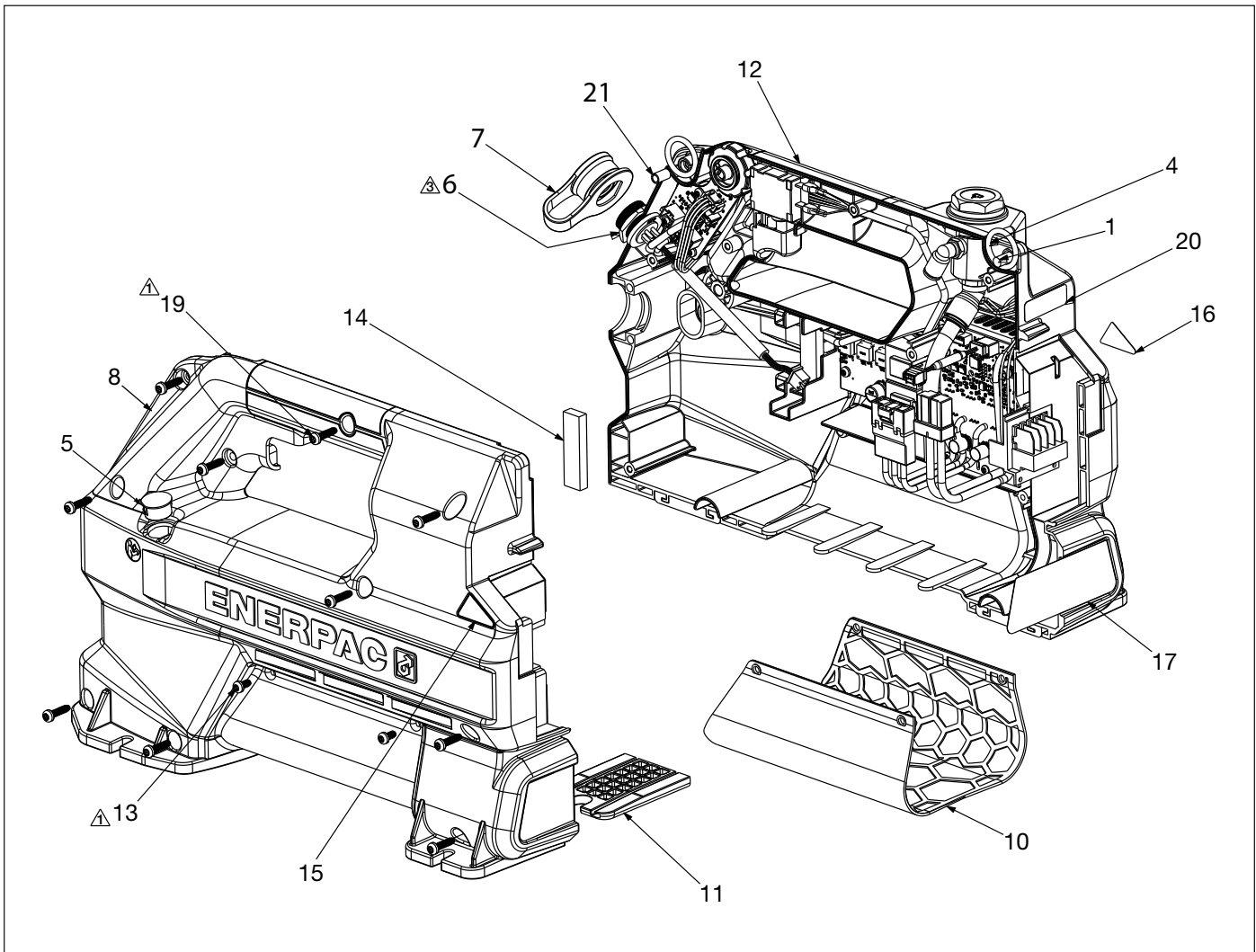
(suite à la page suivante)

Guide de dépannage (suite)		
Problème	Cause possible	Action
5. La pompe ralentit et s'arrête.	La batterie est déchargée.	Rechargez la batterie. Remplacez la batterie si elle est endommagée et ne peut être rechargée.
6. Le vérin avance et se rétracte avec des à-coups.	a. Air dans le circuit.	Effectuez des cycles d'avance/de rétraction du vérin jusqu'à ce que le mouvement soit fluide. Reportez-vous à la procédure de la section 8.9.
	b. Fuite hydraulique externe.	Resserrez les raccords. Remplacez les composants endommagés.
	c. Fuite interne, usure et/ou dommages.	Contactez un centre d'entretien agréé Enerpac.
	d. L'intérieur d'un composant de la pompe fuit ou est usé et/ou endommagé.	Contactez un centre d'entretien agréé Enerpac.
7. La pompe s'arrête pendant une utilisation prolongée ou intensive.	La consommation électrique ou la température est excessive.	Relâchez immédiatement l'interrupteur à gâchette ou le bouton JOG de la télécommande  . Laissez le temps à la batterie de refroidir avant de redémarrer.
8. La pression n'augmente pas dans la pompe.	a. Le limiteur de pression est ouvert ou n'est pas complètement fermé.	Fermez complètement le limiteur de pression.
	b. La soupape de sécurité réglable par l'utilisateur est réglée sur une valeur trop basse.	Ajustez la pression de la soupape de sécurité. Reportez-vous à la procédure de la section 9.5.
9. La pompe fait du bruit quand elle est en marche.	a. Le piston de l'élément de pompe est grippé.	Contactez un centre d'entretien agréé Enerpac.
	b. Le moteur ou un engrenage est endommagé.	Contactez un centre d'entretien agréé Enerpac.

15.0 SECTION DES PIÈCES DE RECHANGE

TABLE DES MATIÈRES	PAGE
ILLUSTRATION 17 : MOITIÉS DE CAPOT ET COUVERCLE DE LA POCHE.....	24
ILLUSTRATION 18 : DIFFÉRENTS COMPOSANTS DE LA POMPE.....	26
ILLUSTRATION 19 : SOUS-ENSEMBLE DU CAPOT CÔTÉ DROIT	28
ILLUSTRATION 20 : UNITÉ D’ALIMENTATION ET RÉSERVOIR VUE 1 SUR 2	30
ILLUSTRATION 21 : UNITÉ D’ALIMENTATION ET RÉSERVOIR VUE 2 SUR 2	32
ILLUSTRATION 22 : ARBRE EXCENTRIQUE ET SOUS-ENSEMBLE DU BOÎTIER	34
ILLUSTRATION 23 : ARBRE EXCENTRIQUE	36
ILLUSTRATION 24 : POMPE.....	36
ILLUSTRATION 25 : COMPOSANTS DE LA POMPE	38
ILLUSTRATION 26 : BATTERIE ET CHARGEUR DE BATTERIE.....	40
ILLUSTRATION 27 : ACCESSOIRES SÉLECTIONNÉS	40
ILLUSTRATION 28 : SCHÉMA HYDRAULIQUE.....	42
ILLUSTRATION 29 : SCHÉMA ÉLECTRIQUE	43

Illustration 17 : moitiés de capot et couvercle de la poche



Remarques :

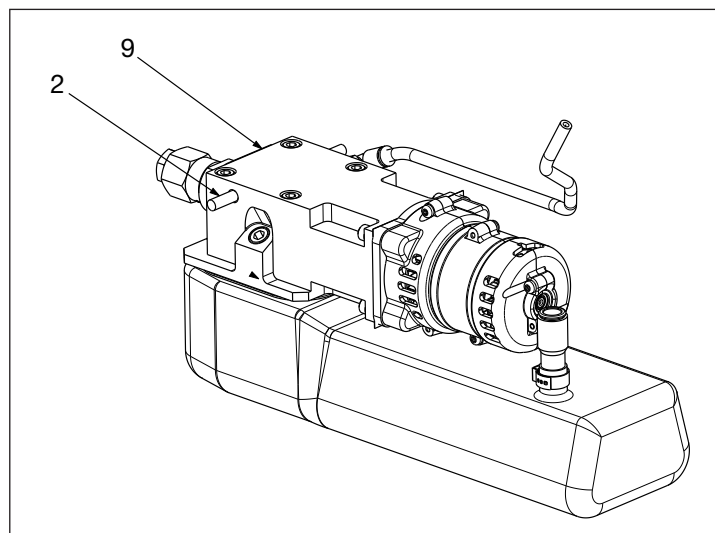
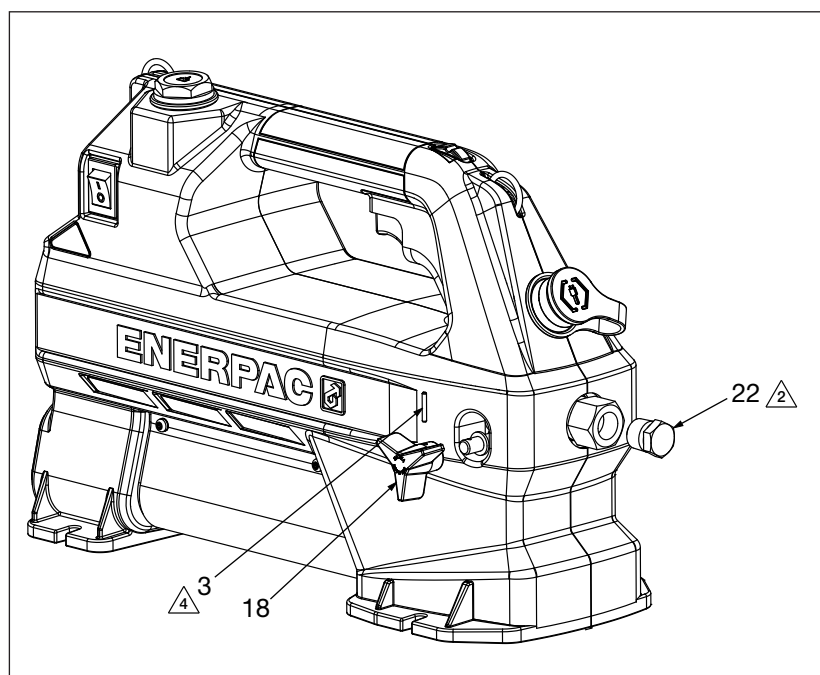
⚠ Serrez à un couple de 1,1 à 1,4 Nm [10 à 12 in-lb].

⚠ Serrez à un couple de 0,9 à 1,1 Nm [8 à 10 in-lb].

Liste des pièces pour l' Illustration 17

Item		Description	Qty	Part Number
1	◆	Pin, Straight, 6.00 x 18.00 Stl Plain	1	CAA621061-2A
4		Ring, Round	2	DD4769667
5	◆	Access Plug, Dome, 0.625	1	DD8032009
6		Cord, Pendant Connector	1	DD8667960SR
7		Dust Cap, C1 Pendant Connector	1	DD8729020SR
8	◆	Shroud, Left-Hand	1	DD8942424
10	◆	Shroud Center, Bladder Cover	1	DD8950424
11	⌘	Foot Pad	2	DD8954339
12		Subassembly, Shroud, Right Hand	1	(See Figure 19)
13	◆	Screw, M4 x 8.0 Long, Thread Forming	4	DD9006128
14	◆	Bumper, Motor Isolator	1	DD9007339
15	◆	Decal, 54V Battery, Left Hand	1	DD9013026
16	◆	Decal, 54V Battery, Right Hand	1	DD9014026
17		Decal, Product Specification	1	DD9015026
19	◆	Screw, Thread Forming, M4 x 16 Long Blk Zinc	10	DD9060001
20	◆	Decal, California Proposition 65	1	DD9065026
21	◆	Spacer, 6 x 4.3 x 10 SS	1	DD9261186
◆ Items included in Shroud Kit, SC1SK.				
⌘ Items included in Rubber Feet Kit, SC1FK.				

Illustration 18 : différents composants de la pompe



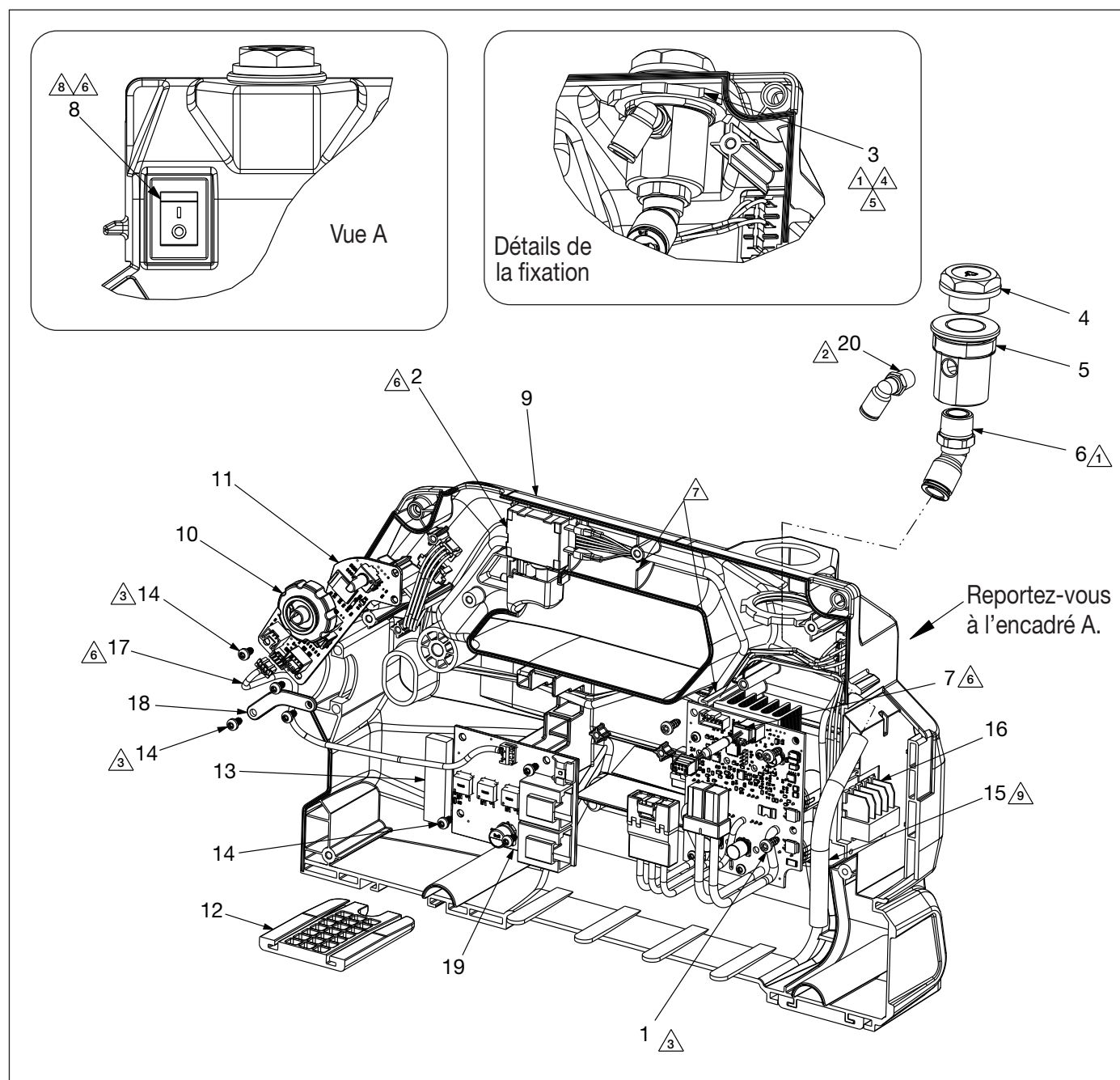
Remarques :

- ⚠ Serrez à un couple de 13,6 à 16,3 Nm [120 à 144 in-lb].
- ⚠ Insérez en appuyant sur la tige de la valve.

Liste des pièces pour l' Illustration 18

Item	Description		Qty	Part Number
2	❖	Pin, Straight, 6.00 x 32.00 Stl Plain	2	CAA629061-2A
3	⊙	Pin, Slotted Spring, 2mm x 16	1	CCA215057-1A
9		Power Unit & Hydraulic Reservoir Assembly	1	(See Figure 20)
18	⊙	Handle, Release Valve	1	DD9016070
22		Plug	1	R515245-2
❖ Items included in Eccentric Housing Service Kit, SC1ECK.				
⊙ Items included in Release Valve Handle Kit, SC1VHK.				

Illustration 19 : sous-ensemble du capot côté droit



Remarques :

① Serrez à un couple de 13,6 à 16,3 Nm [120 à 144 in-lb].

② Serrez à un couple de 4,1 à 6,8 Nm [36 à 60 in-lb].

③ Serrez à un couple de 0,9 à 1,1 Nm [8 à 10 in-lb].

④ Fixez avec du frein filet Loctite 271.

Reportez-vous à la fiche de données techniques du fabricant pour obtenir des instructions relatives à l'application.

⑤ Orientez en veillant à ce que les languettes soient pliées vers le bas, à l'écart de la coque.

⑥ Raccordez les câbles aux circuits conformément aux schémas de l'illustration 29.

⑦ Fixez les câbles dans les fentes du capot.

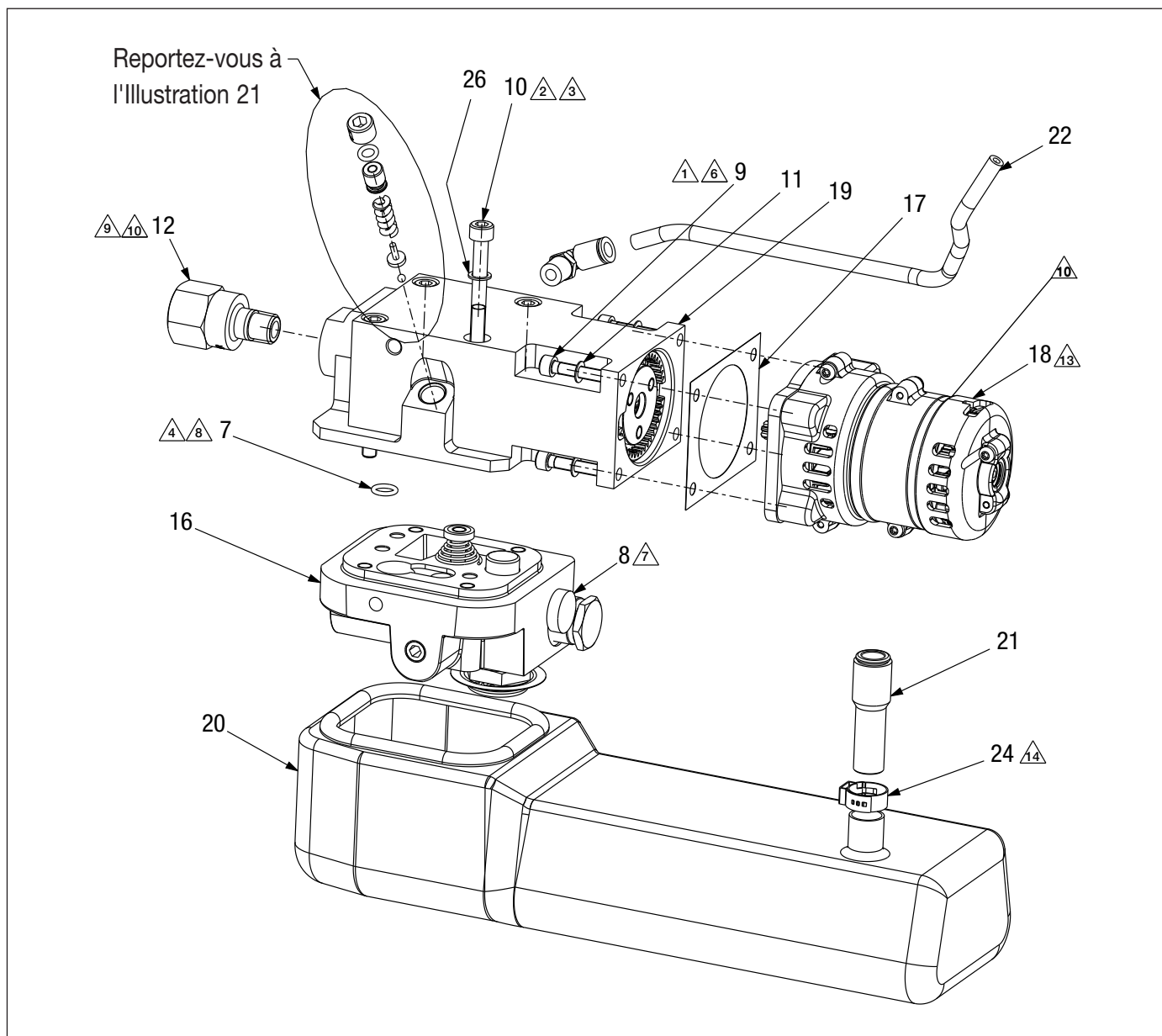
⑧ Orientez l'interrupteur à bascule comme indiqué, avec le « 0 » vers le bas.

⑨ Assemblez le flexible sur le raccord une fois le montage sur le (côté avant du) contrôleur du moteur effectué.

Liste des pièces pour l' Illustration 19

Item		Description	Qty	Part Number
1	●	Screw, M4 x 10 Thread Forming	3	DD3883028
2	✱	Trigger	1	DD7874372
3	☆	Retainer, Oil Fill	1	DD7926160
4	☆	Plug, Oil Fill G-1/2	1	DD7927006
5	☆	Threaded Insert, Oil Fill	1	DD7966225
6	† ☆	Fitting, Elbow 45 Degree, Tube 0.375 to 0.375	1	DD8426097
7	●	Motor Driver, 24-63 VDC	1	DD8815380
8		Switch, Rocker, DPST 30 VDC, 10 A	1	DD8866372SR
9	◆	Shroud, Right-Hand	1	DD8941424
10		Thumbwheel, Speed Control	1	DD8951559SR
11	✱	Control Board	1	DD8952827
12	⌘	Foot Pad	2	DD8954339
13	◆	Bumper, Motor Isolator	1	DD9007339
14	◆ ✱ ☆	Screw, M3.5 x 6 Long, Thread Forming	8	DD9017128
15	†	Tube, Oil Fill	1	DD9018646
16		Plate, Battery Interface	1	DD9024101SR
17		Cable, Control Board to Power Switch Board	1	DD9044647SR
18	◆	Retainer, Cable	1	DD9086160
19	☆	Circuit Board, HSS, SPC	1	DD9019827
20	† ☆	Fitting M 90, 0.125 x 0.250, 1.135 x 0.844, Brass, Plain	1	F100097-52
◆ Items included in Shroud Kit, SC1SK.				
† Items included in Oil Fill Tube Kit, SC1TK.				
✱ Items included in Trigger Kit, XC2TRK.				
☆ Items included in Oil Fill Service Kit, XC2VFK.				
✱ Items included in PCB Service Kit, SC1ACK.				
☆ Items included in Switch Circuit Service Kit, SC1SCK.				
● Items included in Motor Driver Service Kit, SC1MDK.				
⌘ Items included in Rubber Feet Kit, SC1FK.				

Illustration 20 : unité d'alimentation et réservoir vue 1 sur 2



Remarques :

① Serrez à un couple de 5,1 à 6,8 Nm [45 à 60 in-lb].

② Serrez à un couple de 16,3 à 20,3 Nm [12 à 15 ft-lb].

③ Fixez avec du frein filet Loctite 2760.

Reportez-vous à la fiche de données techniques du fabricant pour obtenir des instructions relatives à l'application.

④ Installez sur le boîtier excentrique.

⑥ Fixez avec du frein filet Loctite 243.

Reportez-vous à la fiche de données techniques du fabricant pour obtenir des instructions relatives à l'application.

⑦ Fixez l'aimant (élément 8) à la pompe (élément 16) avant d'assembler le réservoir souple (élément 20).

⑧ Lubrifiez les joints avant le montage dans le collecteur du distributeur et le boîtier excentrique.

⑨ Appliquez du ruban d'étanchéité.

⑩ Serrez à un couple de 43 à 53 Nm [32 à 39 ft-lb].

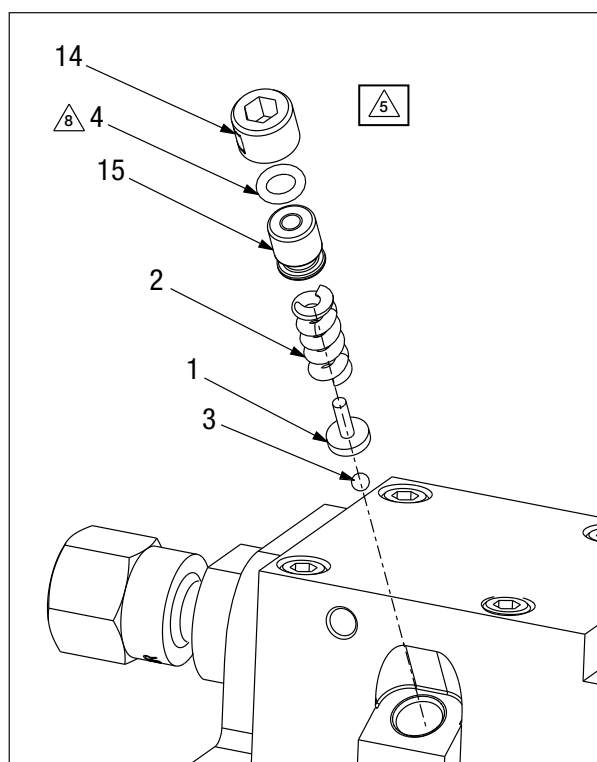
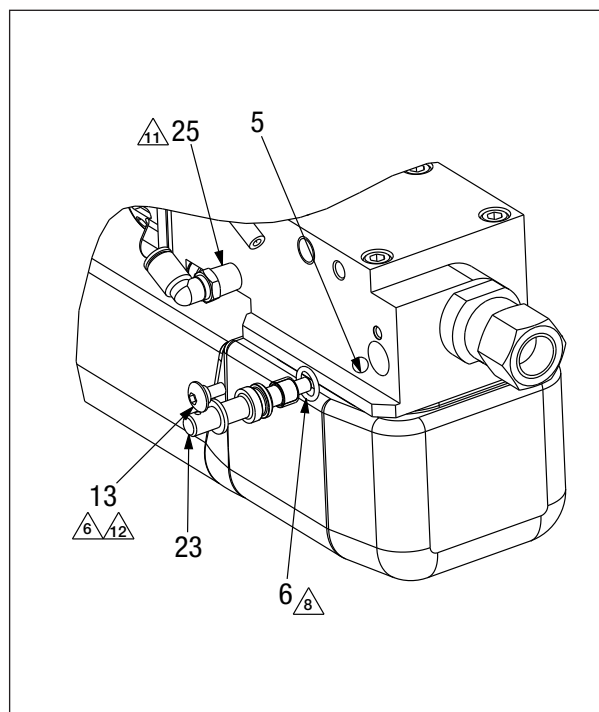
⑬ Orientez le moteur de manière à ce que les fils sortent par le bas.

⑭ Pincez fortement.

Liste des pièces pour l' Illustration 20

Item		Description	Qty	Part Number
7	▲ ❖ ★	O-Ring, Round, 0.313, 0.438, 0.063	1	B1011803
8		Magnet	1	C187018
9	❖ ⚙	Screw, SHCS, M5 x 25	4	CCA523028-1A
10	❖	Screw, SHCS, M6 x 55	4	CCA635028-1A
11	❖ ⚙	Washer, Lock M5	4	CCE1050108-6A
12		Adaptor	1	FZ1055
16		Pump Element Assembly	1	(See Figure 24 and Figure 25)
17	⚙	Gasket	1	DD6917037
18	⚙	Motor, Sub Assembly	1	DD8826900
19		Eccentric Hsg Assy	1	(See Figure 22)
20	▲	Bladder, 1L	1	DD8947025
21	▲ †	Fitting, Push to Connect, Straight	1	DD9020099
22	†	Hose, Breather	1	DD9021646
24	▲ †	Clamp, Pinch	1	DD9098299
26	▲ ★ ❖	Gasket	4	S3037
▲ Items included in SC 1L Bladder Kit, SC1B1LK.				
† Items included in Oil Fill Tube Kit, SC1TK.				
★ Items included in XC Pump Seal Kit, XC1SK.				
❖ Items included in Eccentric Housing Service Kit, SC1ECK.				
⚙ Items included in 54V Brushless Motor Service Kit, XC2EMK.				

Illustration 21 : unité d'alimentation et réservoir vue 2 sur 2



Remarques :

⚠ Installez ces pièces après avoir installé la pompe (Illustration 20, élément 16).

⚠ Fixez avec du frein filet Loctite 243.

Reportez-vous à la fiche de données techniques du fabricant pour obtenir des instructions relatives à l'application.

⚠ Lubrifiez les joints avant le montage dans le collecteur du distributeur et le boîtier excentrique.

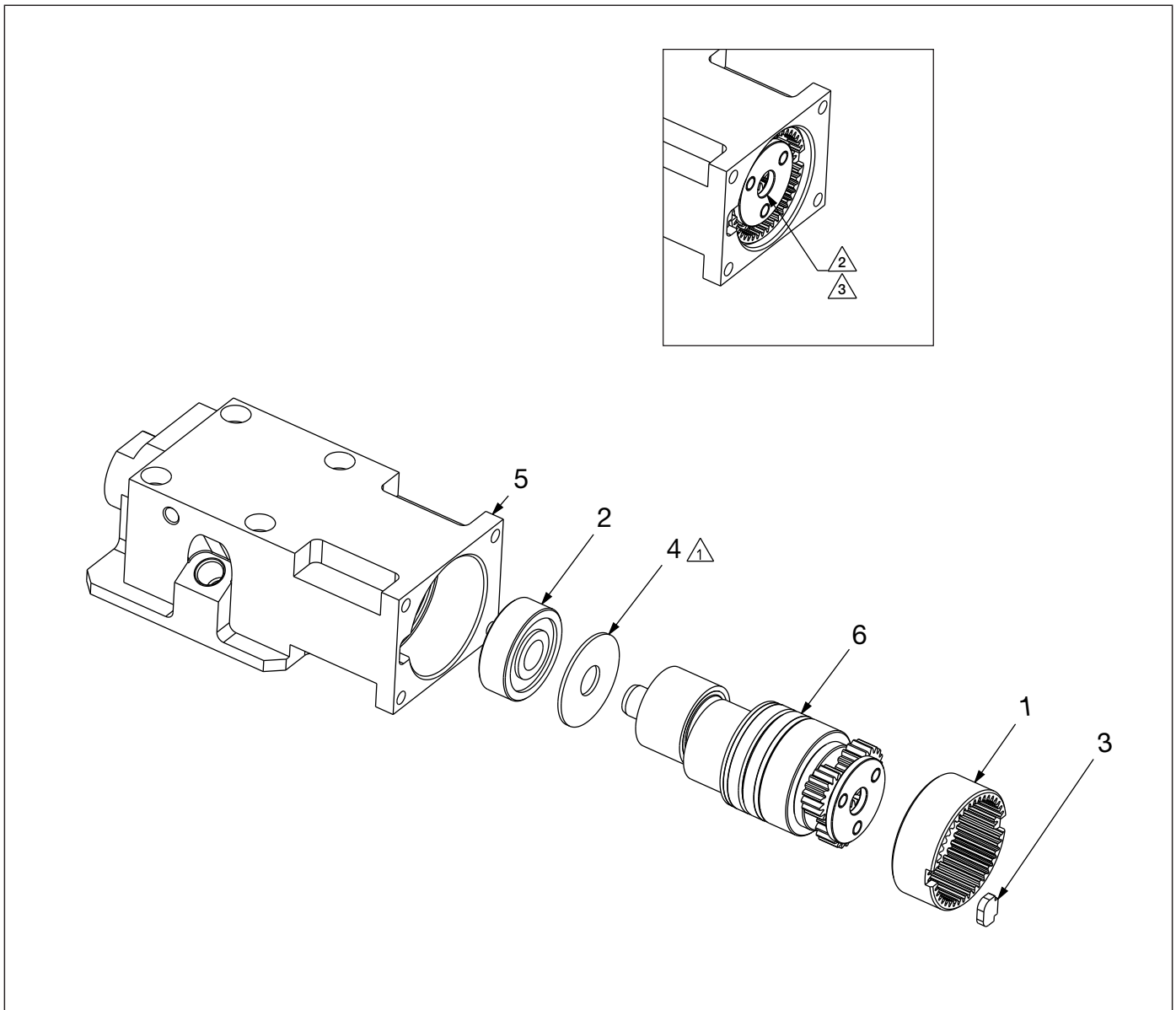
⚠ Serrez à un couple de 4,1 à 6,8 Nm [36 à 60 in-lb].

⚠ Serrez à un couple de 3,3 à 4,0 Nm [29 à 35 in-lb].

Liste des pièces pour l' Illustration 21

Item		Description	Qty	Part Number
1	▣	Ball Cap	1	A8038570
2	▣	Spring, Compression	1	A8126110
3	▣	Ball, 0.125, Stl	1	B1003016
4	▣★	O-Ring, Round, 0.219, 0.344, 0.063	1	B1004503
5	◇	Ball, 0.219, Steel	1	B1006016
6	◇	O-Ring, Round, 0.375, 0.500, 0.063	1	B1007503
13	◇	Screw, Machine, Truss Head	1	CU921028
14	▣	Set Screw, Cup Point Nylock	1	DC10131048
15	▣	Plug	1	DC7234009
23	◇	Spindle, Release Valve	1	DD9029010
25	†☆	Fitting, Male 90, 0.125 x 0.250, 1.135 x 0.844 Brass Plain	1	F100097-52
† Items included in Oil Fill Tube Kit, SC1TK.				
★ Items included in XC Pump Seal Kit, XC1SK.				
▣ Items included in Service Kit, XA1UARVK.				
◇ Items included in Release Valve Service Kit, SC1MVSK.				
☆ Items included in Oil Fill Service Kit, XC2VFK.				

Illustration 22 : arbre excentrique et sous-ensemble du boîtier



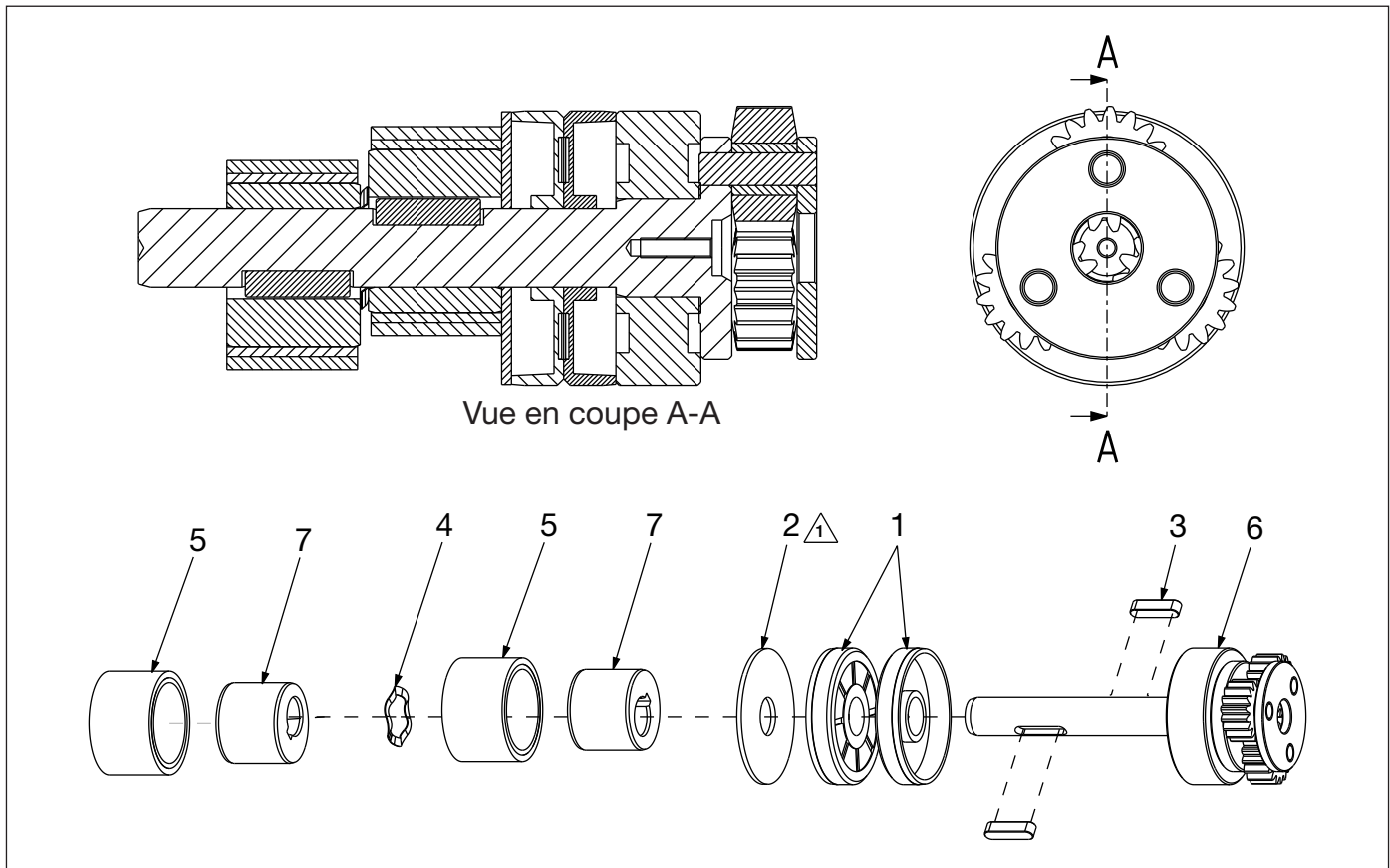
Remarques :

- ① Placez le côté gris avec revêtement de la bague (élément 4) vers le côté excentrique (élément 6).
- ② Testez la rotation après l'assemblage (une rotation excentrique complète).
- ③ Utilisez une pince pour aligner les pignons et la couronne.

Liste des pièces pour l' Illustration 22

Item	Description		Qty	Part Number
1	❖	Inner Gear	1	DC7089228
2	❖	Bearing	1	DC7096155
3	❖ ⚙	Key, Ring Gear	1	DC7452251
4	❖	Bushing	1	DC7464108
5	❖	Housing, Eccentric	1	DD8944001
6	❖	Assembly, Eccentric Shaft	1	(See Figure 23)
❖ Items included in Eccentric Housing Service Kit, SC1ECK.				
⚙ Items included in 54V Brushless Motor Service Kit, XC2EMK.				

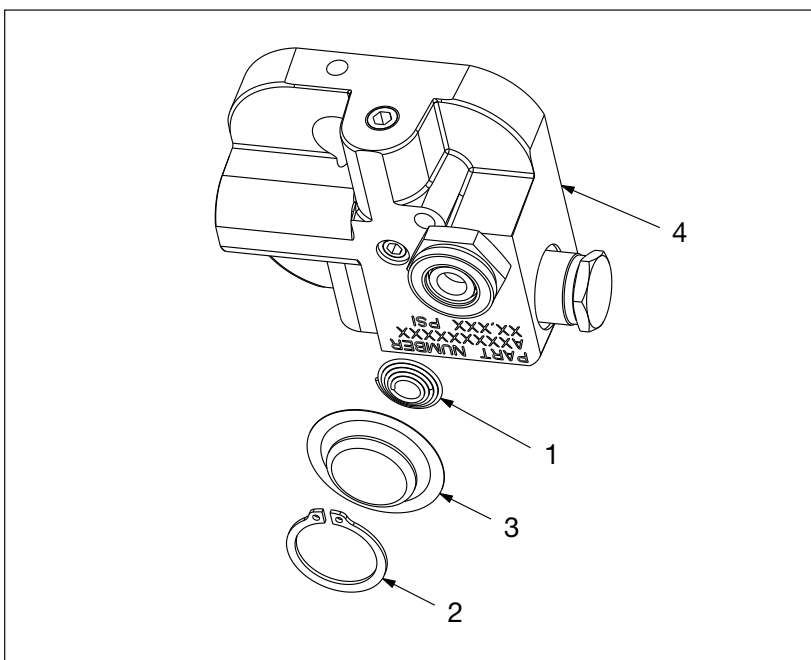
Illustration 23 : arbre excentrique



Remarques :

⚠ Placez le côté argent sans revêtement de la bague (élément 2) vers le joint à lèvres (élément 1).

Illustration 24 : pompe



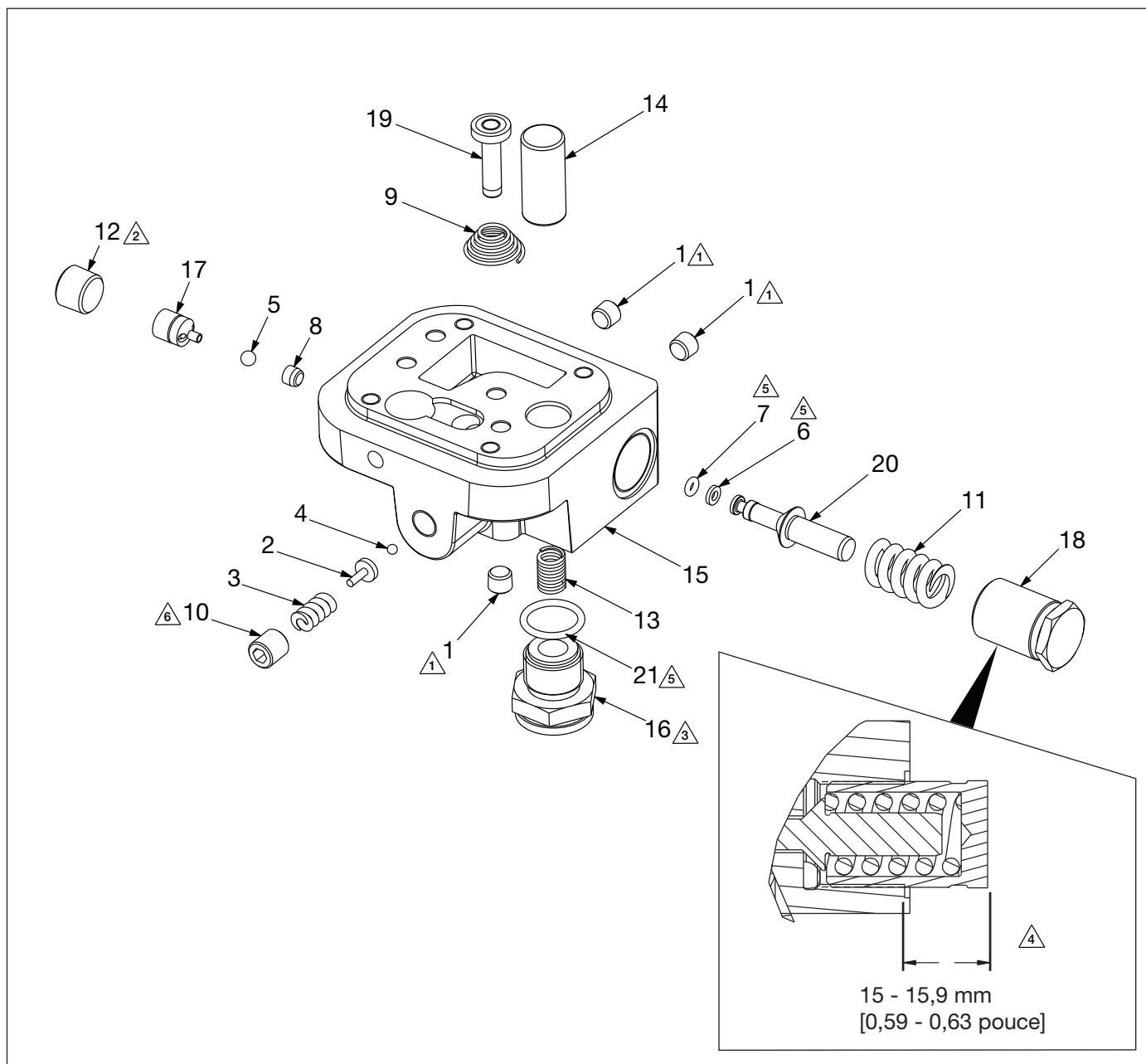
Liste des pièces pour l' Illustration 23

Item	Description		Qty	Part Number
1	❖	Lip Seal	2	DC7090476
2	❖	Bushing	1	DC7186108
3	❖	Key	2	DC7191251
4	❖	Spring, Wave	1	DC7750410
5	❖	Subassembly, Cam	2	DC7755950
6	❖	Subassembly, Eccentric Shaft	1	DC7870950
7	❖	Eccentric Cam	2	DD9048537
❖ Items included in Eccentric Housing Service Kit, SC1ECK.				

Liste des pièces pour l' Illustration 24

Item	Description		Qty	Part Number
1	◆	Spring, Conical	1	BSS5509D
2	◆	Retaining Ring, External, 25 mm Stl	1	CCA1025044-1A
3	◆	Screen	1	DC7152018
4	◆	Pump Element Components	1	(See Figure 25)
◆ Items included in XVARI Pump Element Kit, XA1PEK.				

Illustration 25 : composants de la pompe



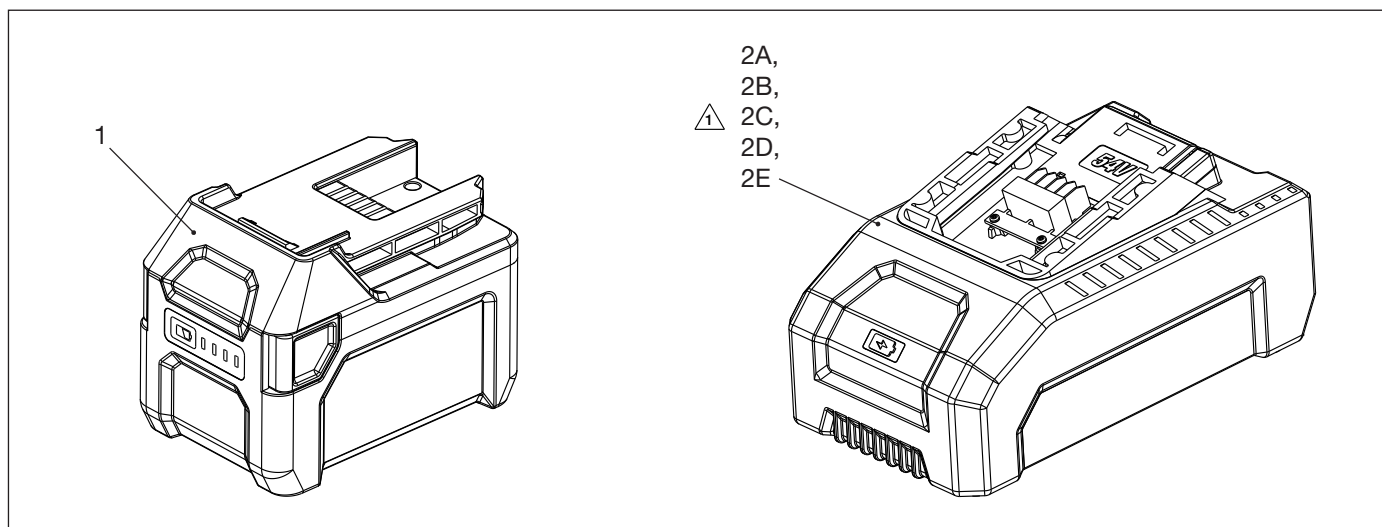
Remarques :

- ⚠ 1 Serrez à un couple de 13 à 16 Nm [9,6 à 11,8 ft-lb].
- ⚠ 2 Serrez à un couple de 60 à 71 Nm [44,3 à 52,3 ft-lb].
- ⚠ 3 Serrez à un couple de 25 à 30 Nm [18,5 à 22,1 ft-lb].
- ⚠ 4 Réglez la longueur du capuchon d'extrémité de la dérivation (élément 18) entre 15 et 15,9 mm [0,59 et 0,63 pouce] à partir de la face plate.
- ⚠ 5 Lubrifiez avant le montage.
- ⚠ 6 La soupape de sécurité doit être réglée sur une valeur comprise entre 738 et 765 bars [10 700 et 11 100 psi].

Liste des pièces pour l' Illustration 25

Item		Description	Qty	Part Number
1	◆	Plug, Flush, Hex 27.0 Stl Teflon	3	A1006245
2	◆	Ball Cap	1	A8038570
3	◆	Spring, Compression	1	A8126110
4	◆	Ball, 0.125 Stl	1	B1003016
5	◆	Ball 0.188 Stl	1	B1005016
6	★★	Back Up Ring, Split	1	B1006564
7	★★	O-Ring, Round, 0.125, 0.250, 0.063	1	B1006803
8	◆	Seat, Piston, Lower	1	BSS5358D
9	◆	Spring, Conical	1	BSS5509D
10	◆	Set Screw, Hollow Socket	1	DC1185048
11	◆	Spring, Bypass	1	DC394110
12	◆	PTF - SAE Flush Plug, 0.250	1	DC6794245
13	◆	Spring, Large Piston SAP	1	DC7026110
14	◆	Piston, 14 mm Dia, Lg	1	DC7027051
15	◆	Pump Body	1	DC7201190
16	◆	Plug Assembly, Inlet Check Valve	1	DC7453950
17	◆	Subassembly, Outlet Check Valve	1	DC7904900
18	◆	End Cap, Bypass	1	DC9208020
19	◆	Piston Assembly, MPE	1	DC9244920
20	◆	Piston, Bypass	1	DC9292051
21	★★	O-Ring (included with item 16)	1	B1908503
◆ Items included in XVARI Pump Element Kit, XA1PEK.				
★ Items included in XC Pump Seal Kit, XC1SK.				

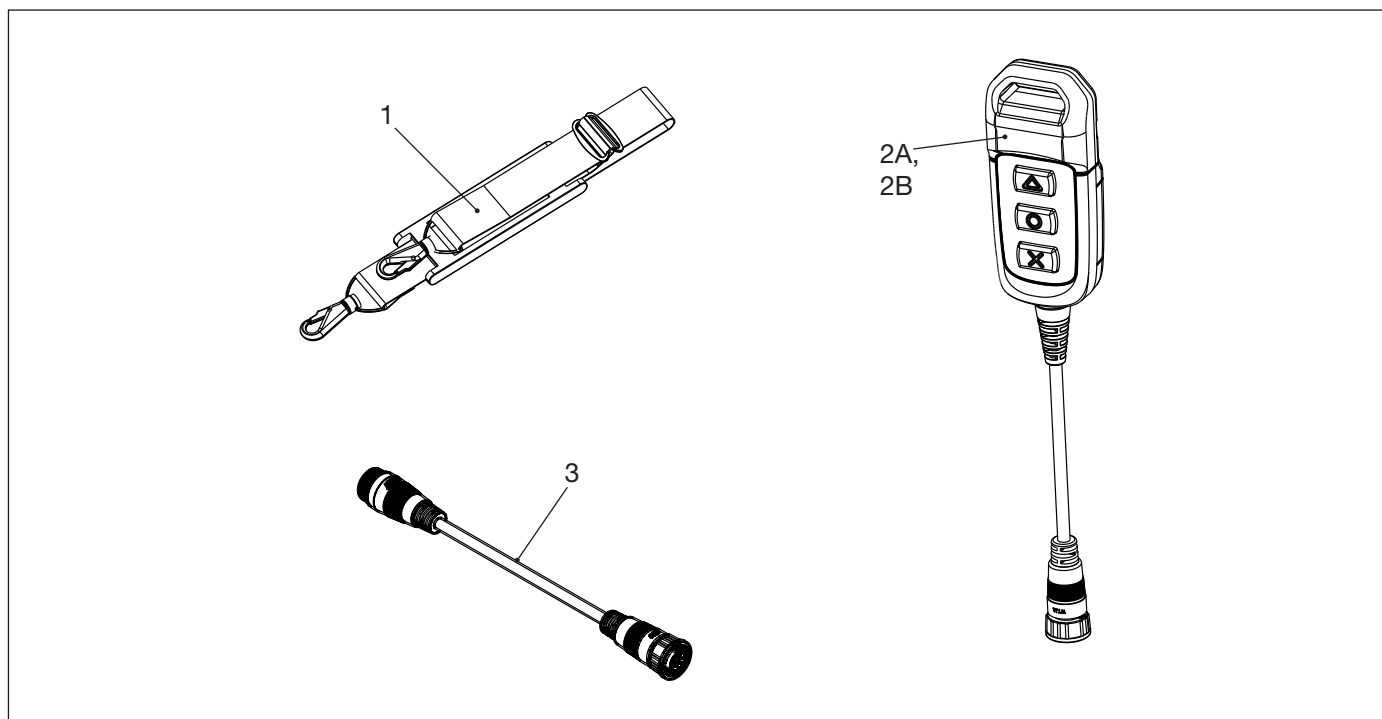
Illustration 26 : batterie et chargeur de batterie



Remarques : ⚠

- Le chargeur doit être acheté séparément s'il n'est pas livré avec la batterie ou l'outil. L'unité détecte automatiquement la tension, 100-240 V c.a., 50/60 Hz.
- Amérique du Nord, Europe et Australie : le chargeur et le cordon d'alimentation incluent un chargeur de batterie Enerpac EC1F54 et le cordon d'alimentation adapté à la région sélectionnée. Le chargeur n'est pas vendu sans cordon d'alimentation.
- Japon et Royaume-Uni : commandez le chargeur et le cordon d'alimentation EC1F542A, EC1F541B ou EC1F542E en plus du cordon d'alimentation adapté à votre région/pays. Remplacez le cordon d'alimentation fourni avec le chargeur par le cordon d'alimentation commandé séparément (ECC541N ou ECC542U).

Illustration 27 : accessoires sélectionnés



Liste des pièces pour l' Illustration 26

Item	Description		Qty	Part Number
1		Battery, 54V, Lithium-Ion, 4.0 Ah, 216 Wh	1	EBH544
2A		Battery Charger & Power Cord, Australia - 230V	1	EC1F542A
2B		Battery Charger & Power Cord, North America - 115V	1	EC1F541B
2C		Battery Charger & Power Cord, European Union - 230V	1	EC1F542E
2D		Power Cord, Japan - 100V	1	ECC541N
2E		Power Cord, United Kingdom - 240V	1	ECC542U

Liste des pièces pour l' Illustration 27

Item	Description		Qty	Part Number
1		Shoulder Strap	1	SSTRP55
2A		Corded Remote Pendant, 10 ft [3 m]	1	CC131
2B		Corded Remote Pendant, 20 ft [6 m]	1	CC132
3		Pendant Extension Cord, 10 ft [3 m]	1	CC010

Illustration 28 : Schéma hydraulique

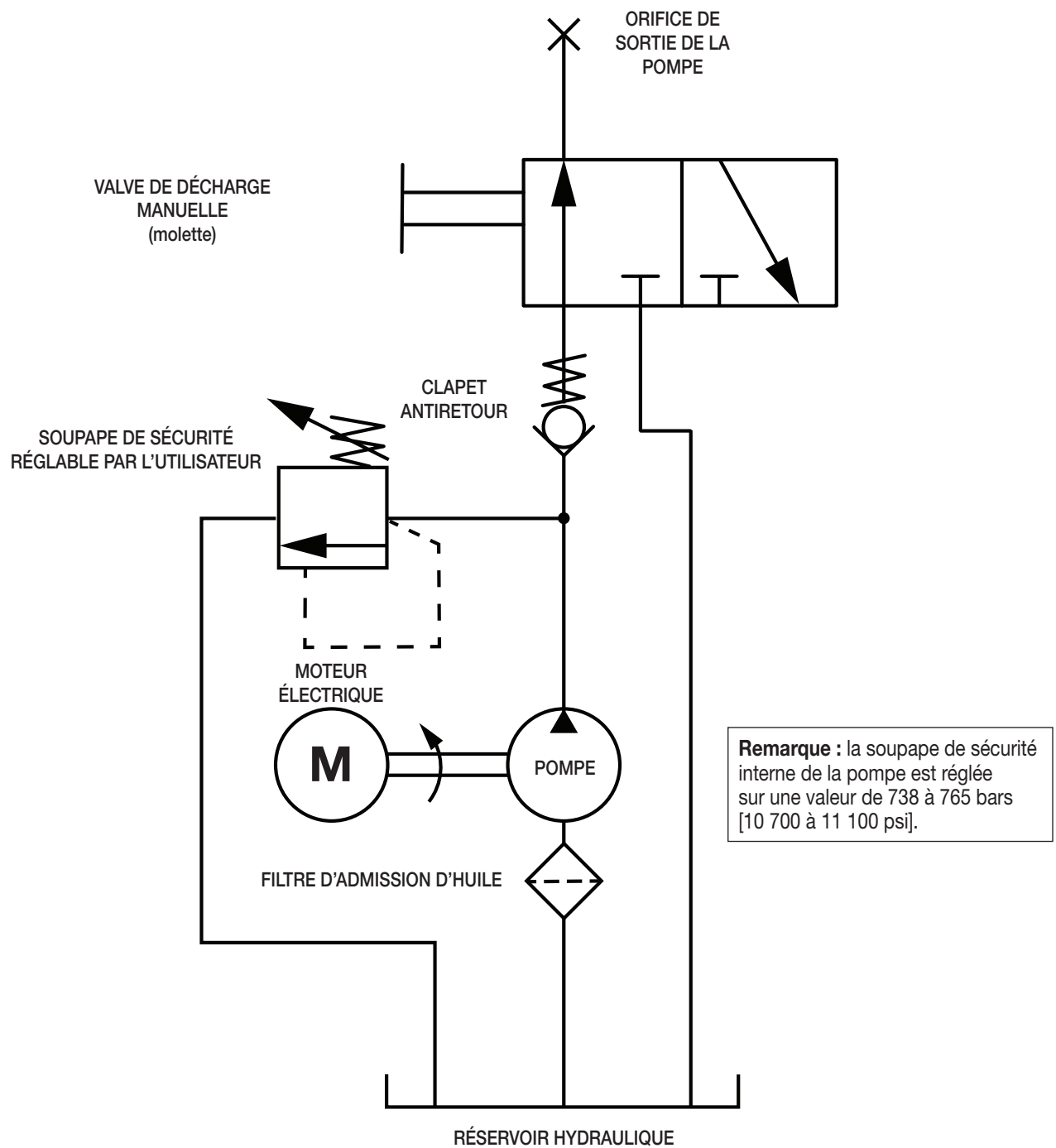
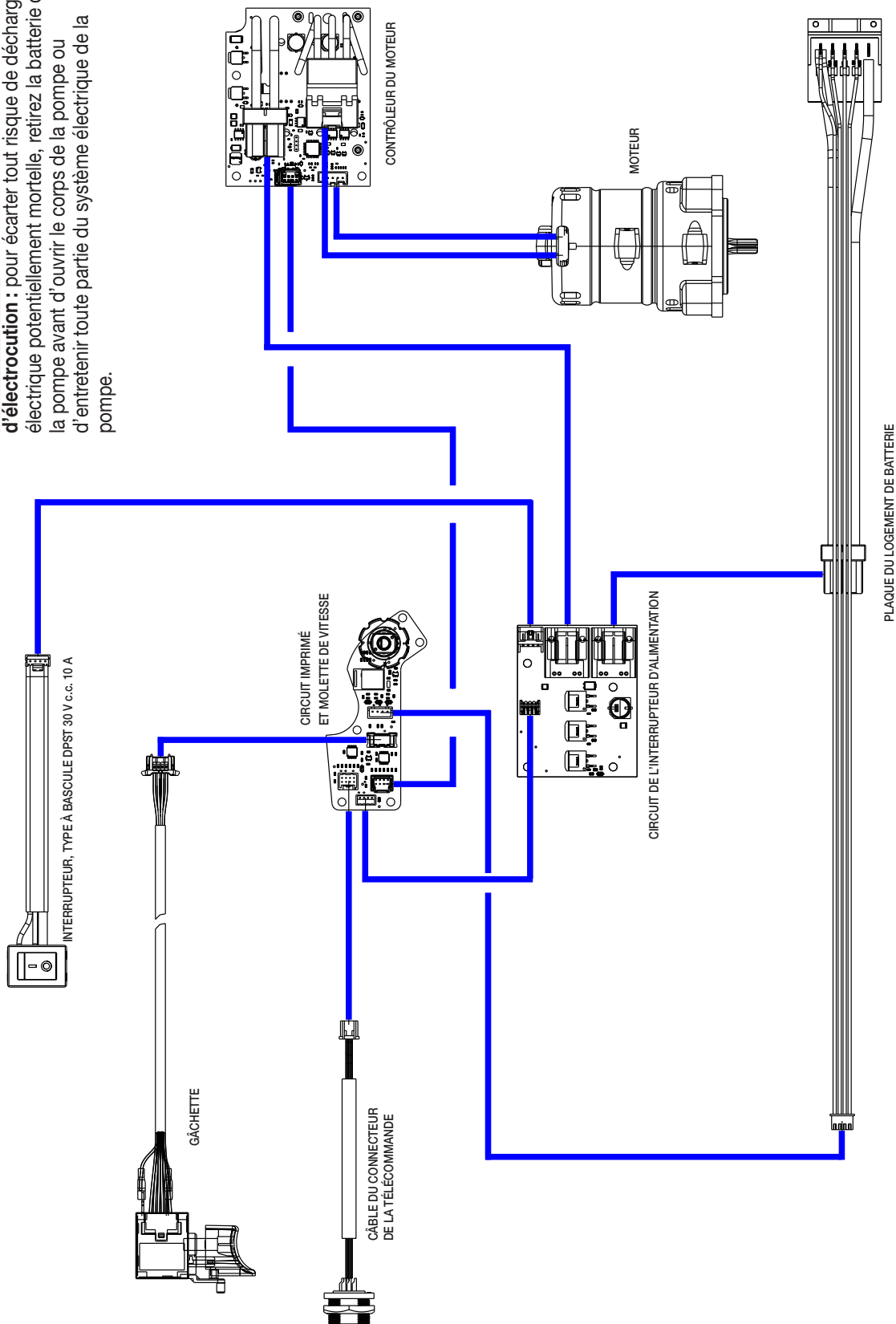


Illustration 29 : Schéma électrique

AVERTISSEMENT Tensions dangereuses/risque d'électrocution : pour écarter tout risque de décharge électrique potentiellement mortelle, retirez la batterie de la pompe avant d'ouvrir le corps de la pompe ou d'entretenir toute partie du système électrique de la pompe.



AVERTISSEMENT La batterie alimentera toujours certains composants électriques internes de la pompe, même si l'interrupteur d'alimentation de la pompe est en position « OFF » (arrêt) (O) . Par conséquent, veuillez à toujours retirer la batterie avant d'ouvrir le boîtier de la pompe pour quelque raison que ce soit.

Remarque : reportez-vous à l'illustration 17, à l'illustration 19 et à l'illustration 20 pour obtenir des informations concernant les pièces de remplacement.

